

第 22 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零四年五月三十一日，星期一



Número 22

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Segunda-feira, 31 de Maio de 2004

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 16/2004 號行政法規：

批地溢價金的訂定方法 1037

第 134/2004 號行政長官批示：

核准旅遊學院二零零四年財政年度第一補充預算 1101

第 135/2004 號行政長官批示：

核准檢察長辦公室二零零四年財政年度第一補充
預算 1102

第 136/2004 號行政長官批示：

許可訂立“獲多利大廈”A5到X5單位的租賃合同 1103

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 16/2004:

Método de determinação do montante do prémio de
concessão. 1037

Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto de
Formação Turística, relativo ao ano económico de
2004. 1101

Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do
Procurador, relativo ao ano económico de 2004. 1102

Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2004:

Autoriza a celebração do contrato relativo ao arrenda-
mento das fracções autónomas A5 a X5 do Edifício
«Hot Line». 1103

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

第 137/2004 號行政長官批示：

核准澳門監獄基金二零零四年財政年度第一補充預算 1104

第 138/2004 號行政長官批示：

核准居屋貸款優惠基金二零零四年財政年度第一補充預算 1104

第 139/2004 號行政長官批示：

許可訂立“跨境工業區填海造地工程協調及監督”服務的執行合同 1105

第 140/2004 號行政長官批示：

許可訂立“跨境工業區填海造地工程”的執行合同 1106

第 141/2004 號行政長官批示：

核准民政總署二零零四年財政年度第一補充預算 1106

第 142/2004 號行政長官批示：

核准社會工作局二零零四年財政年度第一補充預算 1108

第 143/2004 號行政長官批示：

核准澳門貿易投資促進局二零零四年財政年度第一補充預算 1109

經濟財政司司長辦公室：

第 63/2004 號經濟財政司司長批示，核准“博彩中介人主要僱員個人資料披露表”表格式樣 1109

保安司司長辦公室：

第 20/2004 號保安司司長批示，核准海關關員職程內基礎職程關員及機械關員職級的入職開考的培訓課程錄取開考的體能考試及知識考試大綱，以及通過體格檢查所須的條件 1112

社會文化司司長辦公室：

第 35/2004 號社會文化司司長批示，在澳門理工學院公共行政高等學校開設公共行政學士學位補充課程，並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃 1117

第 37/2004 號社會文化司司長批示，核准亞洲（澳門）國際公開大學，以遙距教育制度及按照葡文學制開辦教育行政碩士學位課程，及該課程的學習計劃 1119

Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, relativo ao ano económico de 2004. 1104

Despacho do Chefe do Executivo n.º 138/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2004. 1104

Despacho do Chefe do Executivo n.º 139/2004:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Coordenação e Fiscalização da Empreitada do Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço». 1105

Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2004:

Autoriza a celebração do contrato para a execução da empreitada de «Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço». 1106

Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, relativo ao ano económico de 2004. 1106

Despacho do Chefe do Executivo n.º 142/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2004. . . 1108

Despacho do Chefe do Executivo n.º 143/2004:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 2004. 1109

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2004, que aprova o modelo do «Formulário relativo à revelação de dados pessoais dos principais empregados dos promotores de jogo». 1109

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 20/2004, que aprova os programas da prova física e da prova de conhecimentos, bem como as condições necessárias para o exame médico para os concursos de admissão aos cursos de formação para o ingresso nas categorias de verificador alfandegário e de verificador alfandegário mecânico, das carreiras de base das carreiras do pessoal alfandegário. 1112

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2004, que cria na Escola Superior de Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau, o curso complementar em Administração Pública, conferente do grau de licenciatura, e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 1117

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2004, que autoriza a Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau) a leccionar, em regime de ensino à distância e segundo a norma portuguesa, o curso de mestrado em Administração e Gestão Educacional, e aprova o plano de estudos do referido curso. 1119

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU澳門特別行政區
第16/2004號行政法規REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 16/2004

批地溢價金的訂定方法

Método de determinação do montante
do prémio de concessão

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條（五）項及七月五日第6/80/M號法律第四十八條第二款的規定，經徵詢行政會的意見，制定本行政法規。

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 48.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, para valer como regulamento administrativo, o seguinte:

第一條

標的

Artigo 1.º

Objecto

本行政法規旨在規範經七月二十九日第8/91/M號法律修改的七月五日第6/80/M號法律第四十八條第二款所規定的批地溢價金的訂定方法、有關程序及結算。

O presente regulamento administrativo tem por objecto a regulamentação do método de determinação do montante do prémio de concessão previsto no n.º 2 do artigo 48.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, com a redacção introduzida pela Lei n.º 8/91/M, de 29 de Julho, bem como o seu processamento e liquidação.

第二條

計算要素

Artigo 2.º

Factores de cálculo

計算批地的溢價金金額時，應考慮以下要素：

No cálculo do valor do prémio de concessão são tidos em conta os seguintes factores:

- (一) 土地坐落點；
- (二) 批地用途；
- (三) 建築物層數；
- (四) 建築面積，並考慮其使用方式及用途；
- (五) 財務負擔；
- (六) 工程計劃及監察工程的成本；
- (七) 土地的利用或再次利用；
- (八) 批地制度。

- 1) Localização do terreno;
- 2) Finalidade da concessão;
- 3) Número de pisos da construção;
- 4) Áreas brutas de construção, por uso e por finalidade;
- 5) Encargos financeiros;
- 6) Custo dos projectos e da fiscalização da obra;
- 7) Aproveitamento ou reaproveitamento do terreno;
- 8) Regime de concessão.

第三條

計算公式

Artigo 3.º

Fórmula de cálculos

一、計算批地溢價金時，應考慮供自用及出售的建築面積。

1. No cálculo do valor do prémio de concessão são tidas em conta as áreas brutas de construção para uso próprio e as áreas brutas de construção para venda.

二、批地溢價金的一般計算公式如下：

2. A fórmula geral de cálculo do prémio de concessão é a seguinte:

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n [(ABC_{i,j} V_j) - (ABC_{i,j} CC_j) - (PF_{i,j} + EF_{i,j})] R_{i,j} - DU$$

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n [(ABC_{i,j} V_j) - (ABC_{i,j} CC_j) - (PF_{i,j} + EF_{i,j})] R_{i,j} - DU$$

其中：

P	——	批地溢價金；
ABC	——	建築面積；
V	——	每平方米價值；
CC	——	每平方米建築成本；
R	——	預計利潤百分率；
DU	——	利用權金額；
α	——	工程計劃及監察工程的成本百分率；
β	——	70%純建築成本的借款所付利息資本化系數（每季一期）；
i	——	使用方式 （1－自用； 2－出售；； m－.....）；
j	——	用途 （1－住宅； 2－商業； 3－工業； 4－辦公室； 5－別墅； 6－停車場； 7－室外範圍； n－.....）。

三、“DU”（利用權金額）部分僅適用於批地屬長期租借制度的情況，其金額的計算公式如下：

$$DU = 20 \sum_{j=1}^n ABC_j RD_j = 20 RG$$

其中：

RD	——	每平方米租金（視乎用途、坐落點及層數而變化）；
RG	——	利用後總租金； $(\sum_{j=1}^n ABC_j RD_j)$
FA	——	每年地租 $(\frac{1}{20} RG)$ 。

四、系數“R”（預計利潤的百分率）依以下的規定及數值定出：

（一）擬批出的土地（利用）

——	供出售的面積：	
	* 任何用途	40%
——	供自用的面積：	
	* 商業及別墅	40%
	* 住宅、工業及辦公室	20%

em que:

P	—	Prémio de concessão;
ABC	—	Área bruta de construção;
V	—	Valorização por metro quadrado;
CC	—	Custo de construção por metro quadrado;
R	—	Percentagem do lucro estimado;
DU	—	Valor do domínio útil;
α	—	Factor correspondente à percentagem do custo dos projectos e da fiscalização da obra;
β	—	Factor correspondente à capitalização dos juros relativos ao empréstimo a contrair para financiar 70% do custo simples de construção (base trimestral);
i	—	Uso (1 – Uso próprio; 2 – Venda; ...; m - ...);
j	—	Finalidade (1 – Habitação; 2 – Comércio; 3 – Indústria; 4 – Escritórios; 5 – Vivendas; 6 – Estacionamento; 7 – Áreas livres n - ...).

3. A parcela «DU» (valor do domínio útil) apenas é utilizada nas situações em que a concessão segue o regime de aforamento e o seu valor é obtido através da seguinte fórmula:

$$DU = 20 \sum_{j=1}^n ABC_j RD_j = 20 RG$$

em que:

RD	—	Renda por metro quadrado (variável com a finalidade, localização e número de pisos);
RG	—	Renda global após aproveitamento; $(\sum_{j=1}^n ABC_j RD_j)$
FA	—	Foro anual $(\frac{1}{20} RG)$

4. O factor «R» (percentagem do lucro estimado) é fixado nos seguintes termos e valores:

1) Terrenos a conceder (aproveitamentos):

——	Áreas para venda:	
	• qualquer finalidade	40%;
——	Áreas para uso próprio:	
	• comércio e vivendas	40%;
	• habitação, indústria e escritórios	20%;

(二) 已批出的土地 (再次利用)

- 供出售的面積：
- * 任何用途 20%
- 供自用的面積：
- * 商業、工業、辦公室及別墅 20%
 - * 住宅 10%

五、於根據第二款規定所計算的溢價金金額中可扣除承批人騰空土地、填土、建造基礎設施及社會設備所負擔的費用。

六、在對澳門特別行政區有利且屬合理的特殊情況下，行政長官可更改計算溢價金金額的系數數值。

七、本行政法規附件四載有批地溢價金詳細計算公式。

第四條 住宅及商業

一、作住宅及商業用途的建築區域，按土地坐落點及本行政法規附件一、附件二、附件三所載資料，分為十級 (A 至 J)。

二、分別為每級定出：

(一) 一至七層的樓宇及高於七層的樓宇每平方米建築成本；

(二) 按樓宇用途 (住宅或商業) 每平方米價值。

三、本條所指的級別及金額，載於附於本行政法規的表一。

四、屬別墅的情況，每平方米的建築成本及價值，按別墅的坐落點 (表一) 及附於本行政法規的表二的增加數值計算。

第五條 工業

一、作工業用途的建築物每平方米的建築成本及價值，按其所有權制度而定 (分層所有權制度或單一所有權制度)。

二、作工業用途時，每平方米的建築成本及價值，載於附於本行政法規的表三。

2) Terrenos concedidos (reaproveitamentos):

- Áreas para venda:
- qualquer finalidade 20%;
- Áreas para uso próprio:
- comércio, indústria, escritórios e vivendas 20%;
 - habitação 10%.

5. Ao montante do prémio calculado nos termos do n.º 2 podem ser deduzidos os encargos a suportar pelo concessionário com a desocupação do terreno, constituição de aterros, execução de infra-estruturas e construção de equipamentos sociais.

6. Quando, no interesse da Região Administrativa Especial de Macau, circunstâncias especiais, devidamente justificadas, o recomendem, o Chefe do Executivo pode alterar o valor dos factores de cálculo do valor do prémio.

7. No anexo IV ao presente regulamento administrativo é pormenorizada a forma de cálculo do prémio de concessão.

Artigo 4.º

Habitação e comércio

1. As zonas de construção para fins habitacionais e comerciais encontram-se distribuídas por 10 classes (A a J), consoante a localização do terreno e de acordo com as listagens que constituem os anexos I, II e III ao presente regulamento administrativo.

2. Para cada classe são definidos:

- 1) O custo de construção por metro quadrado, para edifícios até sete pisos e com mais de sete pisos;
- 2) A valorização, por metro quadrado, de acordo com a finalidade de aproveitamento (habitacional ou comercial).

3. As classes e valores a ter em conta constam da tabela 1, anexa ao presente regulamento administrativo.

4. Quando se trate de vivendas, o custo de construção e a valorização, por metro quadrado, correspondem aos estabelecidos para a localização da vivenda (tabela 1), com os agravamentos previstos na tabela 2, anexa ao presente regulamento administrativo.

Artigo 5.º

Indústria

1. Os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, aplicáveis a edifícios de finalidade industrial, são definidos em função do regime de propriedade a que ficam sujeitos (propriedade horizontal ou propriedade única).

2. Os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, aplicáveis à finalidade industrial constam da tabela 3, anexa ao presente regulamento administrativo.

第六條
辦公室

一、作辦公室用途時，每平方米的建築成本，按載於附於本行政法規表一的為有關坐落點的住宅用途而定的每平方米建築成本計算。

二、作辦公室用途時，每平方米價值，相當於上款所指表一的為有關坐落點的商業用途所定金額的60%。

第七條
酒店場所

一、作酒店用途時，按擬批出的土地（利用）、已批出的土地（再次利用）及酒店所屬的級數（二星級至五星級）而定的每平方米建築面積批地溢價金單價計算。

二、為適用上款的規定，公寓等同於二星級酒店。

三、公寓式酒店及旅遊綜合建築物的批地溢價金單價，相當於同級酒店金額的90%。

四、酒店場所的室外範圍每平方米的建築成本及價值，按屬專用的室外範圍所定的數值計算。

五、級數及批地溢價金單價，載於附於本行政法規的表四。

第八條
停車場

一、作停車場用途時，每平方米的建築成本及價值，載於附於本行政法規的表五，但不影響下列各款規定的適用。

二、別墅的停車場每平方米的建築成本及價值，載於附於本行政法規的表六。

三、酒店場所的停車場每平方米的建築成本及價值，按酒店場所所屬的級數和附於本行政法規的表七所載的數值而定。

Artigo 6.º

Escritórios

1. Ao custo de construção, por metro quadrado, das áreas destinadas à finalidade de escritórios, aplica-se o custo de construção, por metro quadrado, estabelecido para a finalidade habitacional da respectiva localização, constante da tabela 1, anexa ao presente regulamento administrativo.

2. A valorização, por metro quadrado, das áreas destinadas à finalidade de escritórios corresponde a 60% do valor estabelecido para a finalidade comercial da respectiva localização, constante da tabela referida no número anterior.

Artigo 7.º

Estabelecimentos hoteleiros

1. À finalidade hoteleira aplica-se um valor unitário de prémio de concessão, por metro quadrado de área bruta de construção, definido para terrenos a conceder (aproveitamento) e terrenos concedidos (reaproveitamento) e em função da categoria atribuída ao hotel (2 a 5 estrelas).

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a pensão é equiparada a hotel de 2 (duas) estrelas.

3. O valor unitário do prémio de concessão aplicável aos hotéis-apartamentos e aos complexos turísticos corresponde a 90% do montante aplicado a hotel de idêntica categoria.

4. Às áreas livres dos estabelecimentos hoteleiros são aplicados os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, estabelecidos para as áreas livres afectadas a uso exclusivo.

5. As categorias e os valores unitários de prémio de concessão a considerar constam da tabela 4, anexa ao presente regulamento administrativo.

Artigo 8.º

Estacionamento

1. Os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, aplicáveis às áreas destinadas à finalidade de estacionamento constam da tabela 5, anexa ao presente regulamento administrativo, sem prejuízo do disposto nos números seguintes.

2. Os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, aplicáveis às áreas de estacionamento de vivendas constam da tabela 6, anexa ao presente regulamento administrativo.

3. Os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, aplicáveis às áreas de estacionamento em estabelecimentos hoteleiros são definidos em função da categoria atribuída ao estabelecimento hoteleiro e constam da tabela 7, anexa ao presente regulamento administrativo.

第九條
室外範圍

一、室外範圍每平方米的建築成本及價值，按其屬專用或屬共用而定。

二、位於大廈樓裙平台、退縮平台及天面的共用花園室外範圍，無須計算溢價金。

三、室外範圍每平方米的建築成本及價值，載於附於本行政法規的表八。

第十條
繳納方式

一、以現金支付的溢價金，應按下列其中一種方式繳納：

(一) 自七月五日第 6/80/M 號法律第一百二十五條所指要求接受合同的通知之日起二十日內，一次付清；

(二) 連同本金及利息以半年一次等額分期繳付。

二、屬上款(二)項的情況，首次繳付不得少於溢價金總金額三分之一，並應於上款(一)項所指期限繳付。

第十一條
程序及徵收

溢價金由土地工務運輸局計算，並由財政局徵收。

第十二條
遲延利息

如不按時繳納應繳付的溢價金，須按法定利率支付遲延利息，但不影響其他法定處罰或合同規定處罰的適用。

第十三條
失效

屬批地宣告失效的情況，承批人已繳納的一切溢價金歸澳門特別行政區所有。

Artigo 9.º

Áreas livres

1. O custo de construção e a valorização, por metro quadrado, aplicáveis às áreas livres são definidos em função da sua afectação a uso exclusivo ou a uso comum.

2. As áreas livres ajardinadas de uso comum situadas em terraços de pódio, de recuo e de cobertura dos edifícios não estão sujeitas a aplicação de prémio.

3. Os valores de custo de construção e de valorização, por metro quadrado, aplicáveis às áreas livres constam da tabela 8, anexa ao presente regulamento administrativo.

Artigo 10.º

Forma de pagamento

1. O prémio em numerário é pago de uma das seguintes formas:

1) De uma só vez, no prazo de 20 (vinte) dias a contar da data da notificação para aceitação do contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho;

2) Em prestações semestrais, iguais de capital e juros.

2. No caso da alínea 2) do número anterior, a primeira prestação não pode ser de montante inferior a um terço do valor total do prémio, devendo ser paga no prazo referido na alínea 1) do número anterior.

Artigo 11.º

Processamento e cobrança

O cálculo do prémio é processado pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e cobrado pela Direcção dos Serviços de Finanças.

Artigo 12.º

Juros de mora

Pelo não pagamento atempado das quantias devidas a título de prémio são devidos juros de mora, à taxa legal, sem prejuízo da aplicação de outras sanções legal ou contratualmente estipuladas.

Artigo 13.º

Caducidade

No caso de ser declarada a caducidade da concessão, o concessionário perde, a favor da Região Administrativa Especial de Macau, a totalidade das prestações do prémio já pagas.

第十四條
表及附件

附於本行政法規的各表及附件的資料，由行政長官以批示修訂和調整。

Artigo 14.º

Tabelas e anexos

As tabelas anexas ao presente regulamento administrativo, assim como as listagens que constituem os anexos são revistas e actualizadas por despacho do Chefe do Executivo.

第十五條
廢止

廢止八月十六日第 230/93/M 號訓令。

Artigo 15.º

Revogação

É revogada a Portaria n.º 230/93/M, de 16 de Agosto.

第十六條
生效

本行政法規自公佈翌日起生效。

二零零四年五月五日制定。

命令公佈。

Artigo 16.º

Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovado em 5 de Maio de 2004.

Publique-se.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

表一

TABELA 1

住宅及商業用途每平方米的建築成本及價值
Custo de construção e valorização, por metro quadrado,
aplicável à finalidade habitacional e comercial

住宅及商業用途 Finalidade habitacional e comercial				
級別 Classe	建築成本 Custo de construção		價值 Valorização	
	一至七層 ≤ 7 pisos	高於七層 > 7 pisos	住宅 Habitacional	商業 Comercial
A	\$ 2 200	\$ 2 300	\$ 3 700	\$ 6 100
B	\$ 2 300	\$ 2 400	\$ 4 200	\$ 7 000
C	\$ 2 400	\$ 2 500	\$ 4 700	\$ 7 800
D	\$ 2 500	\$ 2 600	\$ 5 200	\$ 9 500
E	\$ 2 500	\$ 2 600	\$ 5 600	\$ 11 100
F	\$ 2 600	\$ 2 700	\$ 6 300	\$ 13 600
G	\$ 2 600	\$ 2 700	\$ 6 900	\$ 16 000
H	\$ 2 800	\$ 2 900	\$ 7 700	\$ 19 400
I	\$ 2 800	\$ 2 900	\$ 8 500	\$ 22 800
J	\$ 3 000	\$ 3 200	\$ 11 500	\$ 29 200

表二

TABELA 2

別墅每平方米的建築成本及價值

**Custo de construção e valorização, por metro quadrado,
aplicável às vivendas**

別墅 Vivendas		
別墅類型 Tipo de vivenda	相對於表一增加數值的百分率 % de agravamento em referência à Tabela 1	
	建築成本 Custo de construção	價值 Valorização
獨立式別墅 Unifamiliar isolada	30%	50%
雙連式別墅 Unifamiliar geminada	25%	40%
已納入社區的別墅 Unifamiliar integrada em urbanização	25%	35%

表三

TABELA 3

工業用途每平方米的建築成本及價值

**Custo de construção e valorização, por metro quadrado,
aplicável à finalidade industrial**

工業用途 Finalidade industrial				
坐落點 Localização	建築成本 Custo de construção		價值 Valorização	
	分層所有權制度 Propriedade horizontal	單一所有權制度 Propriedade única	分層所有權制度 Propriedade horizontal	單一所有權制度 Propriedade única
路環 Coloane 氹仔 Taipa 澳門 Macau	\$ 1 700	\$ 1 800	\$ 2 400	\$ 3 000

表四

TABELA 4

酒店用途批地溢價金單價

**Preço unitário do prémio de concessão,
aplicável à finalidade hoteleira**

酒店用途 Finalidade hoteleira		
酒店級數 Categoria do hotel	批地溢價金單價 Preço unitário do prémio de concessão	
	新批地 Nova concessão de terrenos	已批地的再次利用 Reaproveitamento de terrenos concedidos
二星級 2 estrelas	\$ 2 159	\$ 1 080

酒店用途 Finalidade hoteleira		
酒店級數 Categoria do hotel	批地溢價金單價 Preço unitário do prémio de concessão	
	新批地 Nova concessão de terrenos	已批地的再次利用 Reaproveitamento de terrenos concedidos
三星級 3 estrelas	\$ 2 359	\$ 1 180
四星級 4 estrelas	\$ 2 566	\$ 1 283
五星級 5 estrelas	\$ 2 726	\$ 1 363

表五

TABELA 5

停車場用途，除別墅和酒店場所停車場外，每平方米的建築成本及價值

Custo de construção e valorização, por metro quadrado,

aplicável à finalidade de estacionamento, com excepção das áreas de estacionamento em vivendas e estabelecimentos hoteleiros

停車場用途 Finalidade de estacionamento		
級別 (表一) Classe (Tabela 1)	建築成本 Custo de construção	價值 Valorização
A 及 B A e B	\$ 1 200	\$ 1 800
C 及 D C e D	\$ 1 200	\$ 2 200
E 及 F E e F	\$ 1 200	\$ 2 700
G 及 H G e H	\$ 1 350	\$ 3 400
I 及 J I e J	\$ 1 350	\$ 4 300

表六

TABELA 6

別墅停車場每平方米的建築成本及價值

Custo de construção e valorização, por metro quadrado, aplicável às áreas de estacionamento em vivendas

	建築成本 Custo de construção	價值 Valorização
別墅停車場 Estacionamento em vivendas	\$ 1 450	\$ 4 500

表七

TABELA 7

酒店場所停車場每平方米的建築成本及價值

**Custo de construção e valorização, por metro quadrado,
aplicável às áreas de estacionamento em estabelecimentos hoteleiros**

酒店場所停車場 Estacionamento em estabelecimentos hoteleiros		
酒店場所級數 Categoria dos estabelecimentos hoteleiros	建築成本 Custo de construção	價值 Valorização
二星級及三星級 2 e 3 estrelas	\$ 1 350	\$ 3 400
四星級及五星級 4 e 5 estrelas	\$ 1 350	\$ 4 300

表八

TABELA 8

室外範圍每平方米的建築成本及價值

**Custo de construção e valorização, por metro quadrado,
aplicável às áreas livres**

室外範圍 Áreas livres		
用途 Afectação	建築成本 Custo de construção	價值 Valorização
專用花園 Ajardinadas para uso exclusivo	\$ 360	\$ 2 350
共用花園 Ajardinadas para uso comum	\$ 360	\$ 1 350

附件一

ANEXO I

澳門街道的級別

Classificação dos arruamentos de Macau

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio	Habitação	Comércio
	(級別)	(級別)	(級別)
	(Classe)	(Classe)	(Classe)

勞動節大馬路

1.º de Maio, Avenida de
勞動節街

D

D

E

1.º de Maio, Rua de
城市日大馬路

C

C

E

24 de Junho, Avenida de
四月二十五日前地

H

H

H

25 de Abril, Praceta

J

J

J

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業		住宅	商業
	Habitação/Comércio	Habitação/Comércio	Habitação	Comércio
	(級別)	(級別)	(級別)	(級別)
	(Classe)	(Classe)	(Classe)	(Classe)
四月二十五日街				
25 de Abril, Rua	J	J	J	J
大樓斜巷				
Abreu, Travessa do	C	C	C	C
亞卑寮奴你士街 / 荷蘭園二馬路				
Abreu Nunes, Rua de	D	D	E	E
吳家圍				
Abridor, Pátio do	B	B	C	C
雅景巷				
Acácias, Travessa das	B	B	C	C
吉慶二圍				
Adem, Pátio do	B	B	C	C
卜圍				
Adivinhação, Pátio da	B	B	C	C
羅利老馬路				
Adolfo Loureiro, Estrada de	E	E	F	F
羅利老台				
Adolfo Loureiro, Pátio de	C	C	D	D
蠔殼里 / 蠔殼圍				
Adufa, Beco da	B	B	B	B
亞豐素雅布基圍 / 亞豐素圍				
Afonso de Albuquerque, Pátio de	C	C	C	C
亞豐素雅布基街 / 亞豐素街				
Afonso de Albuquerque, Rua de	D	D	E	E
順成圍 / 順成里				
Águia, Pátio da	B	B	C	C
順成街				
Águia, Rua do	C	C	C	C
銀針里				
Agulha, Beco da	B	B	B	B
銀針圍				
Agulha, Pátio da	B	B	B	B
水手東街				
Alabardas, Rua das	C	C	C	C
永樂街				
Alegre, Rua	C	C	E	E
惠愛里				
Alegria, Beco da	B	B	C	C
惠愛街				
Alegria, Rua da	D	D	D	D
大和街 / 大和斜巷				
Aleluia, Rua da	C	C	C	C
何林圍 / 何林里				
Além-Bosque, Pátio de	B	B	C	C
小新巷				
Alfaiates, Travessa dos	B	B	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habituação/Comércio (級別) (Classe)	Habituação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
高地里 / 高地圍			
Alfândega, Beco da 紅窗門街	B	B	B
Alfândega, Rua da 大頭針圍 / 大頭針里	D	D	E
Alfinete, Pátio do 高尾巷 / 高尾街	B	B	B
Algibebes, Travessa dos 亞美打利庇廬大馬路 / 新馬路	D	D	F
Almeida Ribeiro, Avenida de 亞美打利庇廬里 / 亞美打利庇廬圍	F	F	H
Almeida Ribeiro, Beco de 賈伯樂提督里	D	D	F
Almirante Costa Cabral, Beco de 賈伯樂提督圓形地	C	C	C
Almirante Costa Cabral, Rotunda do 賈伯樂提督街 / 提督街	E	E	E
Almirante Costa Cabral, Rua do 賈伯樂提督巷	F	F	F
Almirante Costa Cabral, Travessa do 罈些喇提督大馬路 / 提督馬路	D	D	D
Almirante Lacerda, Avenida do 罈些喇海軍上將巷	D	D	F
Almirante Lacerda, Travessa do 高利亞海軍上將大馬路	D	D	D
Almirante Magalhães Correia, Avenida do 河邊新街	D	D	E
Almirante Sérgio, Rua do 河邊新巷	D	D	F
Almirante Sérgio, Travessa do 賣魚巷	C	C	D
Alpendre, Travessa do 咩路馬揸度街	B	B	C
Álvaro de Melo Machado, Rua de 羅沙達街	C	C	C
Alves Roçadas, Rua de 葉家圍	D	D	D
Ameça, Pátio de 友誼大馬路	C	C	C
Amizade, Avenida da 友誼廣場	H	H	G
Amizade, Praça da 友誼圓形地	H	H	I
Amizade, Rotunda da 友誼巷	D	D	E
Amizade, Travessa da	G	G	G

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
大關斜巷			
Amparo, Calçada do	C	C	C
顯榮圍 / 顯榮里			
Amparo, Pátio do	B	B	C
船錨里 / 船錨巷			
Âncora, Beco da	C	C	C
天神里 / 打鐵圍			
Anjos, Beco dos	C	C	C
天神巷			
Anjos, Travessa dos	D	D	G
巴士度街			
António Basto, Rua de	D	D	E
龍頭左巷			
António da Silva, Travessa de	C	C	D
魚釣里			
Anzóis, Beco dos	B	B	C
亞堅奴前地			
Aquino, Largo do	C	C	D
拱形馬路 / 關閘橫路			
Arco, Estrada do	D	D	E
廣富圍 / 廣富里			
Arco, Pátio do	B	B	B
黑沙環馬路			
Areia Preta, Estrada da	D	D	E
黑沙環街			
Areia Preta, Rua da	C	C	D
黑沙環巷			
Areia Preta, Travessa da	C	C	D
爛鬼樓巷 / 爛鬼樓新街 / 爛鬼樓			
Armazém Velho, Travessa do	C	C	E
貨倉街			
Armazéns, Rua dos	C	C	E
貨倉巷			
Armazéns, Travessa dos	C	C	D
仁安里			
Arruda, Beco da	D	D	E
炮兵里			
Artilheiros, Beco dos	B	B	C
炮兵馬路			
Artilheiros, Caminho dos	C	C	C
炮兵街			
Artilheiros, Rua dos	C	C	C
炮兵巷			
Artilheiros, Travessa dos	B	B	C
巴波沙大馬路			
Artur Tamagnini Barbosa, Avenida de	D	D	F

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
巴波沙巷			
Artur Tamagnini Barbosa, Travessa de 灰爐石級	C	C	D
Árvore, Escada da 樹木巷	C	C	C
Árvore, Travessa da 收容所街	C	C	C
Asilo, Rua do 立法會前地	C	C	D
Assembleia Legislativa, Praça da 阿宋生里	J	J	J
Assunção, Beco da 阿宋生圍	B	B	B
Assunção, Pátio da 沙井天巷	B	B	C
Assunção, Travessa da 趙家里 / 趙家圍	C	C	C
Atai, Beco do 填地圍 / 福壽里	B	B	B
Aterro, Pátio do 新填巷	B	B	C
Aterro Novo, Travessa do 清平巷 / 清平新街 / 清平直街	D	D	F
Auto Novo, Travessa do 海灣南街	D	D	E
Bacia Sul, Rua da 南灣圓形地	D	D	E
Baía da Praia Grande, Rotunda da 咸蝦里 / 咸蝦圍	J	J	J
Balachão, Beco do 咸蝦圍 / 咸蝦里	B	B	B
Balachão, Pátio do 咸蝦巷	B	B	B
Balachão, Travessa do 永樂里	C	C	C
Balsa, Beco da 永安息巷	B	B	C
Bálsamo, Travessa do 竹里 / 竹圍 / 海田圍	B	B	C
Bambu, Beco do 善慶圍	B	B	B
Banco, Pátio do 三層樓上街	C	C	C
Barão, Rua do 剪髮匠巷	D	D	D
Barbeiro, Travessa do	E	E	F

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
渡船台			
Barca, Pátio da	C	C	C
渡船街			
Barca, Rua da	E	E	F
渡船巷			
Barca, Travessa da	D	D	E
柴船尾街			
Barca da Lenha, Rua da	C	C	E
媽閣里			
Barra, Beco da	C	C	C
媽閣斜巷 / 萬里長城			
Barra, Calçada da	C	C	D
媽閣台			
Barra, Pátio da	B	B	B
媽閣斜坡			
Barra, Rampa da	C	C	C
媽閣街			
Barra, Rua da	C	C	D
媽閣巷			
Barra, Travessa da	B	B	C
銅鑼圍 / 居仁里			
Bátega, Pátio da	B	B	C
新市巷			
Bazar Novo, Travessa do	C	C	D
水手西街			
Bazarinho, Rua do	C	C	C
吉慶巷 / 吉慶里			
Becos, Travessa dos	D	D	D
新雅馬路			
Bela Vista, Estrada da	E	E	D
萬安巷			
Bem-Estar, Travessa do	D	D	D
柏林街			
Berlim, Rua de	H	H	H
主教巷			
Bispo, Travessa do	E	E	F
燕主教街			
Bispo Enes, Rua do	C	C	D
美的路主教街			
Bispo Medeiros, Rua do	D	D	E
沙井地圍			
Boa Morte, Pátio da	B	B	C
沙井地巷			
Boa Morte, Travessa da	C	C	C
景觀里 / 見眼圍			
Boa Vista, Beco da	C	C	B

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
竹室圍			
Boa Vista, Pátio da	F	F	C
竹室正街			
Boa Vista, Rua da	G	G	D
蓬萊新街			
Bocage, Rua do	C	C	E
山水園圍			
Bom Jesus, Beco dos	D	D	C
高樓斜巷 / 高樓上巷			
Bom Jesus, Calçada do	E	E	D
山水園巷 / 山水園斜巷			
Bom Jesus, Travessa do	E	E	D
灰爐斜巷			
Bom Parto, Calçada do	G	G	D
如意廣場			
Bom Sucesso, Praceta do	D	D	E
消防隊巷			
Bombeiros, Travessa dos	D	D	C
南巫圍			
Bonzo, Pátio do	B	B	C
鈕里			
Botão, Beco do	B	B	C
花王堂斜巷 / 沙欄仔斜路			
Botelho, Calçada do	D	D	E
寶德街			
Botelho, Rua do	C	C	C
花王堂巷			
Botelho, Travessa do	C	C	C
巴冷登街			
Brandão, Rua do	E	E	E
羅白沙街			
Brás da Rosa, Rua de	D	D	F
布魯塞爾街			
Bruxelas, Rua de	H	H	H
蛤巷			
Búzio, Travessa do	B	B	C
草地圍			
Cabaia, Pátio da	B	B	C
高園里 / 高園圍			
Cacatua, Beco da	B	B	B
海邊馬路 / 劏狗環			
Cacilhas, Estrada de	H	H	F
天通里 / 天通圍			
Cadeia, Beco da	C	C	C
三巴仔圍			
Cadeira, Pátio da	B	B	B

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
水字巷			
Cais, Travessa do 鍾家里 / 鍾家圍	C	C	D
Caixas, Beco das 白灰里 / 白灰圍	C	C	D
Cal, Beco da 白灰街	B	B	B
Cal, Rua da 掙匠巷	C	C	D
Calafates, Travessa dos 家冷巷	C	C	D
Calão, Travessa do 白眼塘橫街 / 福隆下街	B	B	C
Caldeira, Rua da 蓬萊新巷	D	D	F
Caldeira, Travessa da 山麻雀圍 / 人和里	D	D	E
Calhandras, Pátio das 山茶街	B	B	C
Camélias, Rua das 庇山耶街 / 爐石塘	C	C	C
Camilo Pessanha, Rua de 水坑尾街	E	E	E
Campo, Rua do 生蔗里	H	H	G
Cana, Beco da 菜園涌街	B	B	B
Canal das Hortas, Rua do 菜園涌巷	C	C	E
Canal das Hortas, Travessa do 鴨涌馬路	C	C	D
Canal dos Patos, Estrada do 鴨涌巷	D	D	D
Canal dos Patos, Travessa do 涌河新街	C	C	C
Canal Novo, Rua do 涌河新巷	C	C	E
Canal Novo, Travessa do 永安圍	C	C	C
Canja, Pátio da 廣州街	B	B	C
Cantão, Rua de 太平里 / 太平圍	G	G	G
Canto, Beco do 雞街	B	B	B
Capão, Rua do	D	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
雞巷			
Capão, Travessa do 港務局里	C	C	C
Capitania dos Portos, Beco da 港務局巷	B	B	B
Capitania dos Portos, Travessa da 社福圍 / 社福里 / 吉祥里	B	B	C
Capoeira, Pátio da 田螺里	B	B	B
Caracol, Beco do 田螺石級	B	B	B
Caracol, Escada do 祿號里 / 祿號圍	B	B	C
Carapinha, Beco da 嘉路米耶圓形地 / 三盞燈	B	B	C
Carlos da Maia, Rotunda de 連丁里 / 連丁圍	E	E	G
Carpideira, Beco da 木匠圍 / 木匠巷	C	C	B
Carpinteiro, Pátio do 下環圍	B	B	B
Casa Forte, Pátio da 下環正街	C	C	C
Casa Forte, Rua da 馬子里 / 馬子圍	C	C	D
Cavaleiros, Beco dos 騎士馬路	B	B	B
Cavaleiros, Estrada dos 騎士圍	C	C	F
Cavaleiros, Pátio dos 馬交石斜坡 / 黑沙環斜路	C	C	C
Cavaleiros, Rampa dos 興華街	D	D	E
Cavaleiros, Rua dos 馬里	C	C	C
Cavalo, Beco do 鹽埠里 / 鹽埠圍 / 椰子巷	B	B	C
Cego, Beco do 西墳馬路	B	B	C
Cemitério, Estrada do 聚龍舊社	D	D	D
Central, Beco 龍嵩台	B	B	B
Central, Pátio 龍嵩正街	C	C	C
Central, Rua	E	E	E

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業		住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)		Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
黑沙環中街 Central da Areia Preta, Rua	C	C	E	
瘋堂中斜巷 Central de S. Lázaro, Calçada	C	C	D	
台山中街 Central de Toi Sán, Rua	C	C	E	
電廠巷 Central Térmica, Travessa da	C	C	D	
陳家里 / 陳家圍 Chá, Beco do	B	B	B	
竹仔室斜巷 Chácaras, Calçada das	I	I	D	
史山新里 Chagas, Beco do	C	C	B	
陳樂園 / 陳樂里 Chan Loc, Pátio de	C	C	C	
陳樂街 Chan Loc, Rua de	D	D	E	
陳樂巷 Chan Loc, Travessa de	C	C	D	
俊秀圍 / 俊秀里 Chôn Sau, Pátio de	B	B	B	
俊秀巷 Chôn Sau, Travessa de	B	B	C	
燒灰爐街 Chunambeiro, Rua do	H	H	E	
媽閣第三巷 Chupa, Travessa da	C	C	C	
柏嘉街 Cidade de Braga, Rua	H	H	H	
科英布拉街 Cidade de Coimbra, Rua	H	H	H	
愛華麗街 Cidade de Évora, Rua	H	H	H	
聖德倫街 Cidade de Santarém, Rua	H	H	H	
仙德麗街 Cidade de Sintra, Rua	H	H	H	
戴維拉街 Cidade de Tavira, Rua	H	H	H	
波爾圖街 Cidade do Porto, Rua	H	H	H	
十月初五日街 / 泗嗝街 Cinco de Outubro, Rua de	D	D	E	
十月初五日巷 Cinco de Outubro, Travessa de	C	C	D	

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
黑沙環第五街			
Cinco do Bairro da Areia Preta, Rua	C	C	D
祐漢新村第五街			
Cinco do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
新維里			
Cisne, Beco do	B	B	B
光復圍 / 光復里			
Claridade, Pátio da	B	B	C
鵝鶯巷			
Codorniz, Travessa da	C	C	C
連勝圍			
Coelho do Amaral, Beco de	D	D	C
連勝馬路			
Coelho do Amaral, Estrada de	E	E	F
連勝台			
Coelho do Amaral, Pátio de	B	B	D
連勝街			
Coelho do Amaral, Rua de	E	E	E
連勝巷			
Coelho do Amaral, Travessa de	B	B	C
連興巷			
Colar, Travessa do	C	C	C
扣鈕巷			
Colchete, Travessa do	B	B	C
學校巷			
Colégio, Travessa do	F	F	D
匙羹里			
Colher, Beco da	B	B	B
崗陵街 / 荒字巷			
Colina, Rua da	D	D	D
工匠里 / 沙欄仔圍			
Colonos, Beco dos	C	C	C
工匠街			
Colonos, Rua dos	D	D	D
工匠巷			
Colonos, Travessa dos	C	C	D
俾若翰街 / 筷子基北街			
Comandante João Belo, Rua do	D	D	E
馬統領圍			
Comandante Mata e Oliveira, Pátio do	E	E	G
馬統領街			
Comandante Mata e Oliveira, Rua do	E	E	G
馬統領巷			
Comandante Mata e Oliveira, Travessa do	E	E	E
何賢紳士大馬路			
Comendador Ho Yin, Avenida do	D	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
高可寧紳士街 Comendador Kou Hó Neng, Rua do 澳門商業大馬路	H	H	D
Comercial de Macau, Avenida 老人院前地 / 花王堂高園	H	H	H
Companhia, Largo da 耶穌會紀念廣場	D	D	E
Companhia de Jesus, Largo da 昇平圍 / 昇平里	E	E	F
Comprador, Pátio do 海蛤里	E	E	E
Concha, Beco da 和樂大馬路	C	C	C
Concórdia, Avenida da 和樂圍	D	D	E
Concórdia, Pátio da 和樂街	C	C	D
Concórdia, Rua da 和樂巷	C	C	D
Concórdia, Travessa da 青洲大馬路 / 青洲新路	C	C	D
Conselheiro Borja, Avenida do 青洲街	D	D	E
Conselheiro Borja, Rua do 青洲新巷	C	C	D
Conselheiro Borja, Travessa do 肥利喇亞美打大馬路 / 荷蘭園大馬路 / 荷蘭園正街	C	C	D
Conselheiro Ferreira de Almeida, Avenida do 肥利喇亞美打圍	F	F	G
Conselheiro Ferreira de Almeida, Pátio do 肥利喇亞美打巷	D	D	C
Conselheiro Ferreira de Almeida, Travessa do 貢士旦匈奴街	E	E	F
Constantino Brito, Rua de 珊瑚里	C	C	D
Coral, Beco do 大纜巷	B	B	B
Cordeiro, Travessa da 羔羊圍 / 永安圍	D	D	D
Cordeiro, Pátio do 打纜前地 / 打纜地	B	B	C
Cordoaria, Largo da 打纜圍	C	C	C
Cordoaria, Pátio da 纜廠巷 / 新埗頭橫街	C	C	C
Cordoaria, Travessa da	D	D	E

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
造繩巷			
Cordoeiro, Travessa do 非利喇街	B	B	C
Coronel Ferreira, Rua do 美副將大馬路	C	C	D
Coronel Mesquita, Avenida do 美上校里	G	G	F
Coronel Mesquita, Beco do 美上校圍	D	D	C
Coronel Mesquita, Pátio do 美副將街	D	D	C
Coronel Mesquita, Rua do 美副將巷	E	E	D
Coronel Mesquita, Travessa do 競走者圍 / 騎樓里	D	D	D
Corredor, Pátio do 噶地利亞街	B	B	B
Corte Real, Rua de 手肘圍 / 德隆新街	D	D	E
Cotovelo, Pátio do 手肘里 / 左堂欄尾	C	C	C
Cotovelos, Beco dos 高樓里 / 船澳口	B	B	C
Coulaus, Beco dos 蔡記里	B	B	C
Craveiro, Beco do 丁香圍 / 中和里	B	B	B
Cravo, Pátio do 托兒所巷	B	B	C
Creche, Travessa de 菊花巷	B	B	C
Crisântemo, Travessa do 苦力圍 / 聚龍里	C	C	C
Cules, Pátio dos 天通街	B	B	C
Cules, Rua dos 轎夫巷	D	D	E
Cules, Travessa dos 牧場街	B	B	C
Currais, Rua dos 牧場巷	C	C	D
Currais, Travessa dos 短巷	C	C	D
Curta, Travessa da 涼水街	C	C	D
Curtidores, Rua dos	D	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
涼水巷 / 芽菜巷			
Curtidores, Travessa dos	C	C	C
殷豐素王前地			
D. Afonso Henriques, Praça de	G	G	G
高園街			
D. Belchior Carneiro, Rua de	D	D	E
約翰四世大馬路			
D. João IV, Avenida de	H	H	H
鮑公馬路			
D. João Paulino, Estrada de	J	J	E
馬交石炮台馬路			
D. Maria II, Estrada de	F	F	D
馬交石砲台斜坡			
D. Maria II, Rampa de	F	F	D
連安後巷			
D. Quixote, Travessa de	C	C	C
天竹巷			
Dálias, Travessa das	C	C	C
爹美刁施拿地大馬路 / 施拿地馬路			
Demétrio Cinatti, Avenida de	D	D	D
爹美刁施拿地里			
Demétrio Cinatti, Beco de	C	C	C
煩濼圍 / 煩濼里			
Desgosto, Pátio do	B	B	C
臘八街			
Dezoito de Dezembro, Rua de	D	D	D
中心街			
Direita do Hipódromo, Rua	C	C	F
暗圍			
Dissimulação, Pátio da	B	B	C
圓台街			
Doca dos Holandeses, Rua da	C	C	D
圓台巷			
Doca dos Holandeses, Travessa da	C	C	D
船澳街			
Doca Seca, Rua da	C	C	D
船澳巷			
Docas, Travessa das	C	C	C
台山新城市第二街			
Dois da Cidade Nova de T'oi Sán, Rua	C	C	E
台山新城市第二巷			
Dois da Cidade Nova de T'oi Sán, Travessa	C	C	D
黑沙環第二街			
Dois do Bairro da Areia Preta, Rua	C	C	D
和樂坊二街			
Dois do Bairro da Concórdia, Rua	C	C	D

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業		住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)		Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
祐漢新村第二街				
Dois do Bairro Iao Hon, Rua 華大新村第二街	C	C	E	
Dois do Bairro Vá Tai, Rua 酒潭巷	C	C	E	
Dorna, Travessa da 蘇亞利斯博士大馬路	C	C	D	
Doutor Mário Soares, Avenida 何鴻燊博士大馬路	H	H	I	
Doutor Stanley Ho, Avenida 宋玉生廣場	J	J	J	
Dr. Carlos d'Assumpção, Alameda 馬揸度博士大馬路	H	H	G	
Dr. Francisco Vieira Machado, Avenida do 馬揸度博士巷	D	D	E	
Dr. Francisco Vieira Machado, Travessa do 比厘喇馬忌士街	D	D	D	
Dr. Lourenço Pereira Marques, Rua do 馬博士巷	D	D	E	
Dr. Lourenço Pereira Marques, Travessa do 羅保博士街	C	C	D	
Dr. Pedro José Lobo, Rua do 蘇沙醫生街	F	F	H	
Dr. Ricardo de Sousa, Rua do 羅理基博士大馬路	C	C	E	
Dr. Rodrigo Rodrigues, Avenida do 蘇雅利醫士街	G	G	G	
Dr. Soares, Rua do 與南灣C及D區相鄰之孫逸仙大馬路	E	E	F	
Dr. Sun Yat-Sen Junto das Zonas C E D do Nam Van, Avenida 與新填海區相鄰之孫逸仙大馬路	J	J	J	
Dr. Sun Yat-Sen, Junto dos NAPE, Avenida 麟里	H	H	H	
Dragão, Beco do 馬忌士街	B	B	B	
Eduardo Marques, Rua de 長樓斜巷	D	D	D	
Embaixador, Calçada do 義字街	B	B	C	
Emenda, Rua da 山邊街	D	D	F	
Encosta, Rua da 地厘古工程師馬路 / 松山馬路	F	F	F	
Engenheiro Trigo, Estrada do 罽累巷	F	F	E	
Enleio, Travessa do	B	B	C	

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
同安街			
Entena, Rua da	D	D	D
湖畔前地			
Entre Lagos, Praça de	J	J	J
田畔街			
Entre-Campos, Rua de	D	D	E
青草里 / 青草圍			
Erva, Beco da	B	B	B
青草街			
Erva, Rua da	D	D	E
關前正街			
Ervanários, Rua dos	D	D	E
魚鱗巷			
Escama, Travessa da	C	C	D
商業學校街			
Escola Comercial, Rua da	E	E	F
航海學校街			
Escola Náutica, Rua da	D	D	D
內裡圍			
Escondidas, Pátio das	B	B	C
東慶里			
Escuro, Beco do	B	B	B
菖蒲圍 / 慶樂里			
Espadana, Pátio da	B	B	B
亞美打街			
Espectação de Almeida, Rua de	D	D	D
厚望街			
Esperança, Rua da	D	D	D
茨林圍			
Espinho, Pátio do	C	C	C
轉角圍 / 大鵬橫巷			
Esquinas, Pátio das	D	D	D
草堆街			
Estalagens, Rua das	D	D	F
船廠街			
Estaleiros, Rua dos	D	D	D
船廠巷			
Estaleiros, Travessa dos	C	C	D
偶像圍			
Estátua, Pátio da	B	B	C
草蓆圍 / 蓆里			
Esteira, Pátio da	B	B	C
草蓆巷			
Esteira, Travessa da	B	B	C
賣菜街			
Estrela, Rua da	C	C	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
永福圍 / 永慶里 Eterna Felicidade, Pátio da	B	B	B
永聯台 Eterna União, Pátio da	D	D	D
水手斜巷 Eugénio Gonçalves, Calçada de	C	C	D
工廠街 Fábrica, Rua da	C	C	D
製造廠巷 Fábrica, Travessa da	C	C	D
刀里 / 昇發圍 Faca, Beco da	C	C	C
筷子基街 Fái Chi Kei, Rua de	C	C	D
筷子基巷 Fái Chi Kei, Travessa de	C	C	D
山雞巷 Faisão, Travessa do	C	C	C
快艇頭里 Faitiões, Beco dos	C	C	C
快艇頭街 / 米街 Faitiões, Rua dos	D	D	E
快艇巷 / 永安中街 Faitiões, Travessa dos	C	C	C
樂建斜巷 Feitoria, Calçada da	C	C	C
福榮里 Felicidade, Beco da	D	D	C
福隆圍 / 清和里 / 虱𦍋街 Felicidade, Pátio da	C	C	C
福隆新街 Felicidade, Rua da	D	D	F
福隆新巷 / 宜安街 Felicidade, Travessa da	D	D	E
飛能便度里 Fernão Mendes Pinto, Beco de	C	C	C
飛能便度圍 Fernão Mendes Pinto, Pátio de	D	D	D
飛能便度街 Fernão Mendes Pinto, Rua de	D	D	F
亞馬喇馬路 Ferreira do Amaral, Estrada de	E	E	D
亞馬喇土腰 / 關閘馬路 Ferreira do Amaral, Istmo de	D	D	G
亞馬喇前地 Ferreira do Amaral, Praça de	H	H	I

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
東望洋街			
Ferreira do Amaral, Rua de 鐵匠里 / 鐵匠圍	F	F	F
Ferreiros, Beco dos 福慶街	B	B	B
Figueira, Rua da 高偉樂街	C	C	C
Filipe O'costa, Rua 龍眼圍	D	D	E
Flores, Pátio das 福隆街	D	D	C
Flores, Rua das 爐巷	C	C	C
Fogão, Travessa do 金龍巷	C	C	C
Fogo, Travessa do 風爐匠巷	B	B	C
Fogueiro, Travessa do 二龍喉街	B	B	C
Fonte da Inveja, Rua da 美麗街	E	E	D
Formosa, Rua 望廈炮台斜坡	E	E	E
Forte de Mong Há, Rampa do 幸運圍 / 福華里	D	D	C
Fortuna, Pátio da 福華巷	C	C	C
Fortuna, Travessa da 佛山街	C	C	C
Foshan, Rua de 三層樓斜巷	G	G	G
Francisco António, Calçada de 安仿西街	B	B	C
Francisco António, Rua de 安仿西巷	C	C	D
Francisco António, Travessa de 飛南第街	C	C	D
Francisco H. Fernandes, Rua de 俾利喇街	H	H	H
Francisco Xavier Pereira, Rua de 俾利喇巷	F	F	F
Francisco Xavier Pereira, Travessa de 富運台	C	C	C
Fu Van, Pátio 草蟻巷	C	C	D
Gafanhoto, Travessa do	B	B	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
高甸玉街 Gago Coutinho, Rua	D	D	D
東望洋斜巷 Gaio, Calçada do	F	F	E
東望洋巷 Gaio, Travessa do	D	D	D
福隆里 Galinhas, Beco das	B	B	B
水雞巷 Galinholas, Travessa das	B	B	C
牡雞斜巷 Galo, Calçada do	B	B	C
夜嘢里 / 深巷仔 Gamboa, Beco do	B	B	C
夜嘢斜巷 / 崗頂斜路 Gamboa, Calçada do	C	C	D
夜嘢街 Gamboa, Rua do	C	C	D
夜嘢巷 Gamboa, Travessa do	C	C	D
鵝里 / 連安圍前巷 Ganso, Beco do	B	B	C
叉巷 Garfo, Travessa do	B	B	C
生雪巷 Gelo, Travessa do	D	D	D
白朗古將軍大馬路 General Castelo Branco, Avenida do	D	D	E
白朗古將軍街 General Castelo Branco, Rua do	C	C	E
嘉野度將軍街 / 將軍街 General Galhardo, Rua do	D	D	E
飛喇士街 / 筷子基南街 General Ivens Ferraz, Rua do	D	D	E
羅德禮將軍街 General Rodrigues, Rua do	D	D	D
千年利街 George Chinnery, Rua	C	C	C
志圍 / 志里 Gil, Pátio do	B	B	B
果亞街 Goa, Rua de	G	G	G
土庫圍 Godão, Pátio do	B	B	C
脂花巷 Goivo, Travessa do	B	B	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
施利化街 / 長安街 Gomes da Silva, Rua de	C	C	D
江沙路里 / 三角亭圍 Gonçalo, Beco do	D	D	D
柯維納總督街 Governador Albano de Oliveira, Rua do	F	F	F
馬濟時總督大馬路 Governador Jaime Silvério Marques, Avenida	H	H	H
永華街 Graciosa, Rua	C	C	E
洞穴街 Gruta, Rua da	C	C	C
洞穴巷 Gruta, Travessa da	C	C	C
魚鰓巷 Guelra, Travessa da	C	C	D
東望洋圍 Guia, Pátio da	D	D	C
東望洋斜坡 Guia, Rampa da	F	F	D
海邊新街 Guimarães, Rua do	D	D	E
福安台 Harmonia, Pátio da	C	C	C
福安街 Harmonia, Rua da	C	C	C
馬大臣街 Henrique de Macedo, Rua de	D	D	E
常春藤圍 / 永樂里 Hera, Pátio da	B	B	B
馬場大馬路 Hipódromo, Avenida do	C	C	F
柯傳善堂圍 / 柯傳善堂里 Hó Chin Sin Tong, Pátio de	D	D	D
何光來巷 Hó Cong Loi, Travessa de	C	C	C
何老桂巷 Hó Lo Quai, Travessa de	D	D	E
雄發圍 Hong Fat, Pátio de	B	B	C
菜園圍 / 木字里 Horta, Pátio da	B	B	C
高士德大馬路 Horta e Costa, Avenida de	G	G	H
柯高圍 Horta e Costa, Pátio de	D	D	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habituação/Comércio (級別) (Classe)	Habituação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
柯高街			
Horta e Costa, Rua de 菜園街	E	E	F
Hortas, Rua das 菜園巷	C	C	D
Hortas, Travessa das 菜園路	C	C	D
Hortelãos, Rua dos 菜園新街	C	C	F
Hortense, Rua da 余敦善堂里 / 余敦善堂私家圍	C	C	E
Hu Ton Sin Tong, Beco de 公仔圍 / 公仔巷	D	D	C
Ídolo, Pátio do 瘋堂斜巷	B	B	B
Igreja de S. Lázaro, Calçada da 青洲里	D	D	D
Ilha Verde, Beco da 青洲上街	B	B	C
Ilha Verde, Rua da 青洲巷	C	C	C
Ilha Verde, Travessa da 幻覺圍 / 高樓里	C	C	C
Ilusão, Pátio da 官印局街	B	B	B
Imprensa Nacional, Rua da 鵝眉街	E	E	E
Inácio Baptista, Rua de 意那韶白的士打巷 / 鵝眉橫街	D	D	E
Inácio Baptista, Travessa de 意那素俾蘇亞街 / 蘇亞街	C	C	D
Inácio Pessoa, Rua de 賈那韶巷	D	D	E
Inácio Sarmiento de Carvalho, Travessa de 工業街	E	E	E
Indústrias, Rua das 皇子街 / 泗嗶碼頭	C	C	E
Infante, Rua do 殷皇子大馬路	C	C	D
Infante D. Henrique, Avenida do 養樂園	H	H	I
Iong Loc, Pátio de 草堆橫巷	B	B	B
Janelas Verdes, Travessa das 打鐵斜巷	B	B	C
Januário, Calçada do	D	D	E

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
花園圍 / 叢慶坊 Jardim, Pátio do	B	B	C
若翰亞美打街 João de Almeida, Rua de	D	D	E
大興街 João de Araújo, Rua de	D	D	E
李加祿街 João Lecaros, Rua de	C	C	F
區華利前地 Jorge Álvares, Praça de	H	H	H
區華利街 Jorge Álvares, Rua de	D	D	E
下環舊巷 Juncos, Travessa dos	C	C	C
觀音堂街 Kun Iam Tong, Rua de	D	D	D
昆明街 Kunming, Rua de	G	G	G
化驗所街 Laboratório, Rua do	C	C	C
化驗所巷 Laboratório, Travessa do	C	C	C
石版里 Lage, Beco da	B	B	C
塘巷 Lago, Travessa do	C	C	C
南灣湖巷 Lago Nam Van, Travessa do	J	J	J
西灣湖街 Lago Sai Van, Rua do	J	J	J
西灣湖巷 Lago Sai Van, Travessa do	J	J	J
林茂巷 Lam Mau, Travessa de	D	D	E
林德遠巷 Lam Tac Un, Travessa de	B	B	C
耕里 / 耕圍 Lavra, Beco da	B	B	C
兔巷 Lebre, Travessa do	C	C	C
李寶椿街 Lei Pou Ch'ôn, Rua de	C	C	E
黎地里 Leite, Beco do	B	B	C
龍安圍 Lenha, Pátio da	D	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
飛良韶街			
Leôncio Ferreira, Rua de 青洲東街	D	D	D
Leste da Ilha Verde, Rua 何智英東圍	C	C	C
Leste de Hó Chi Ieng, Pátio 馬場東大馬路	C	C	B
Leste do Hipódromo, Avenida 罈些喇提督市東街	D	D	E
Leste do Mercado Almirante Lacerda, Rua 公局新市東街	E	E	F
Leste do Mercado de S. Domingos, Rua 李道巷	E	E	G
Lido, Travessa do 龍頭里 / 龍頭巷	C	C	D
Lilau, Beco do 亞婆井斜巷	D	D	C
Lilau, Calçada do 亞婆井前地	C	C	C
Lilau, Largo do 亞婆井圍	D	D	C
Lilau, Pátio do 亞婆井街	B	B	B
Lilau, Rua do 蓮莖圍 / 蓮莖圍村	D	D	C
Lírios, Pátio dos 蓮莖巷	C	C	C
Lírios, Travessa dos 葡京路	C	C	C
Lisboa, Avenida de 羅飛勒前地 / 燒灰爐口	H	H	I
Lobo de Ávila, Praça de 倫敦街	H	H	E
Londres, Rua de 長壽大馬路	H	H	H
Longevidade, Avenida da 賈羅布大馬路	C	C	E
Lopo Sarmiento de Carvalho, Avenida de 火船頭街	H	H	H
Lorchas, Rua das 蓮花廣場	D	D	F
Lótus, Praça dos 蓮花街	C	C	D
Lótus, Rua dos 蓮花巷	C	C	C
Lótus, Travessa dos	C	C	C

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業		住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)		Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
缸瓦巷				
Louça, Travessa da 馬忌士圍 / 馬忌士里	C	C	C	
Lourenço Marques, Pátio de 盧九街	C	C	C	
Lu Cao, Rua do 白鴿巢前地	D	D	F	
Luís de Camões, Praça de 高美士街	D	D	E	
Luís Gonzaga Gomes, Rua de 路義士若翰巴地士打街	G	G	G	
Luís João Baptista, Rua de 馬交石街	D	D	E	
Má Káu Séak, Rua de 馬交石巷	C	C	E	
Má Káu Séak, Travessa de 新埗頭街	D	D	E	
Madeira, Rua da 爹利仙拿姑娘街	C	C	E	
Madre Terezina, Rua da 馬德里街	E	E	F	
Madrid, Rua de 木蘭巷	H	H	H	
Magnólia, Travessa da 洗衣匠圍 / 青雲里	C	C	C	
Mainato, Pátio do 馬六甲街	B	B	C	
Malaca, Rua de 錦葵里 / 倒裝一圍	G	G	G	
Malva, Beco da 大樓圍	B	B	B	
Manto, Pátio do 亞利鴉架街	C	C	C	
Manuel de Arriaga, Rua de 畢仕達大馬路	E	E	F	
Marciano Baptista, Avenida de 高士德街 / 筷子基中街	G	G	G	
Marechal Gomes da Costa, Rua do 黑沙環海邊馬路	C	C	D	
Marginal da Areia Preta, Estrada 黑沙環海邊巷	D	D	E	
Marginal da Areia Preta, Travessa 青洲河邊馬路	C	C	D	
Marginal da Ilha Verde, Estrada 菜園涌邊街	C	C	D	
Marginal do Canal das Hortas, Rua	C	C	E	

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
馬場海邊馬路 Marginal do Hipódromo, Estrada	D	D	E
林茂海邊大馬路 Marginal do Lam Mau, Avenida	E	E	F
沙梨頭海邊大馬路 Marginal do Patane, Avenida	D	D	F
盧善德巷 / 福德街 Maria Lucinda, Travessa de	C	C	C
水手里 / 媽閣第二巷 Marinheiro, Beco do	B	B	B
柯利維喇里 / 柯利維喇圍 Marques de Oliveira, Beco de	C	C	C
柯利維喇街 Marques de Oliveira, Rua de	D	D	E
墨山街 Martinho Montenegro, Rua de	D	D	E
墨山巷 Martinho Montenegro, Travessa de	D	D	D
爐石塘巷 Mastro, Travessa do	D	D	E
清平街 Matadouro, Travessa do	D	D	E
桔仔里 / 桔仔圍 Matapau, Beco do	B	B	C
桔仔街 Matapau, Rua do	C	C	D
桔仔巷 Matapau, Travessa do	B	B	D
太和巷 Mata-tigre, Travessa do	C	C	C
大廟腳巷 Meio, Travessa do	D	D	D
西瓜里 / 果欄橫街 Melancia, Beco da	B	B	C
門官圍 Mercado, Pátio do	D	D	C
市場街 Mercado de Iao Hon, Rua do	C	C	F
美基內市場圍 / 味機市 Mercado Interior de Miguel Aires, Pátio do	C	C	C
公局市前地 Mercado Municipal, Largo do	E	E	F
公局市場巷 / 公局市橫巷 / 公局市橫街 Mercado Municipal, Travessa do	D	D	D
大街 / 營地大街 Mercadores, Rua dos	D	D	H

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
商人巷 / 十八間 Mercadores, Travessa dos	C	C	D
吉慶一圍 Mestre, Pátio do	B	B	B
美基街 Miguel Aires, Rua de	C	C	D
鷹圍 Milhafre, Pátio de	B	B	B
李家圍 Mina, Pátio da	B	B	B
西望洋眺望台街 Miradouro de Santa Sancha, Rua do	J	J	D
海景花園 Miramar, Praceta de	H	H	G
瞭望圍 / 安懷居 Mirante, Pátio do	B	B	C
仁慈堂右巷 Misericórdia, Travessa da	E	E	F
花地瑪教會街 Missão de Fátima, Rua da	C	C	E
豆醬里 / 豆醬圍 Missó, Beco do	B	B	B
蓬萊里 Mistério, Beco do	C	C	B
高冠街 Mitra, Rua da	D	D	D
望廈街 Mong Há, Rua de	D	D	D
大炮台斜巷 Monte, Calçada do	D	D	D
大炮台街 Monte, Rua do	D	D	E
賣菜巷 Mosca, Travessa da	C	C	C
嚙囉園路 Mouros, Ramal dos	F	F	D
綠豆圍 Mungo, Pátio do	B	B	B
小山石級 Muro, Escada do	B	B	C
十字巷 Muro, Travessa do	C	C	C
澳門博物館前地 Museu de Macau, Praceta do	D	D	E
長崎街 Nagasaki, Rua de	G	G	G

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
沙離圍			
Narcejas, Pátio das 水仙巷	B	B	B
Narciso, Travessa do 東北大馬路	C	C	C
Nordeste, Avenida 魯子高街	D	D	E
Noronha, Rua do 叢慶北街	D	D	D
Norte, Rua 菜園涌北街	C	C	C
Norte do Canal das Hortas, Rua 馬場北大馬路	C	C	D
Norte do Hipódromo, Avenida 罈些喇提督市北街	D	D	E
Norte do Mercado Almirante Lacerda, Rua 公局新市北街	E	E	F
Norte do Mercado de S. Domingos, Rua 大炮台北巷	E	E	G
Norte do Monte, Travessa 沙梨頭北街	D	D	D
Norte do Patane, Rua 沙梨頭北巷	D	D	D
Norte do Patane, Travessa 關前後街	C	C	D
Nossa Senhora do Amparo, Rua de 加思欄後新馬路	D	D	E
Nova, Estrada 福德新街	G	G	D
Nova, Rua 東望洋新街	C	C	D
Nova à Guia, Rua 黑沙環新街	E	E	E
Nova da Areia Preta, Rua 黑沙環新巷	C	C	E
Nova da Areia Preta, Travessa 青洲新馬路	C	C	D
Nova da Ilha Verde, Estrada 青洲新街	B	B	C
Nova da Ilha Verde, Rua 瘋堂新街	C	C	C
Nova de S. Lázaro, Rua 台山新街	D	D	D
Nova de T'oi Sán, Rua 通商新街 / 新填地	D	D	E
Nova do Comércio, Rua	D	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
沙梨頭新街 Nova do Patane, Rua	D	D	E
祐漢新村第九街 Nove do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
新圍 / 新里 Novo, Pátio	B	B	B
眼鏡里 / 倒裝二圍 Óculos, Beco dos	C	C	C
湖畔西街 Oeste de Entre Lagos, Rua	J	J	J
何子英西圍 Oeste de Hó Chi Iêng, Pátio	C	C	C
公局新市西街 Oeste do Mercado de S. Domingos, Rua	E	E	G
祐漢新村第八街 Oito do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
蘭花前地 Orquídeas, Praça	D	D	E
蠔里 / 果欄尾 Ostra, Beco da	B	B	B
雅廉訪大馬路 Ouvidor Arriaga, Avenida do	G	G	F
雅廉訪里 Ouvidor Arriaga, Beco do	D	D	D
雅廉訪圍 Ouvidor Arriaga, Pátio do	D	D	C
蛋巷 / 永安上街 Ovos, Travessa dos	C	C	C
高樓圍 Padre António, Pátio do	B	B	C
高樓街 Padre António, Rua do	D	D	D
羅神父里 Padre António Roliz, Beco do	D	D	C
羅神父街 Padre António Roliz, Rua do	E	E	F
區神父街 Padre Eugénio Taverna, Rua do	C	C	C
羅若翰神父街 Padre João Clímaco, Rua do	D	D	E
傳禮士神父街 Padre Luís Fróis S.J., Rua do	E	E	E
卑第圍 Padre Narciso, Pátio do	E	E	C
卑第巷 Padre Narciso, Travessa do	E	E	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
素鴉利神父巷 / 竹園圍斜巷 Padre Soares, Travessa do	E	E	F
松山晨運斜坡 Padre Vasconcelos, Rampa do	F	F	D
巴掌圍 Pagode, Pátio do	C	C	C
木橋街 Pagode, Rua do	C	C	E
寶塔巷 / 木橋橫街 Pagode, Travessa do	C	C	E
媽閣廟前地 Pagode da Barra, Largo do	D	D	E
康公廟前地 Pagode do Bazar, Largo do	D	D	F
土地廟里 Pagode do Patane, Beco do	C	C	C
土地廟前地 / 醮場地 Pagode do Patane, Largo do	C	C	D
擺華巷 Paiva, Travessa do	E	E	D
戀愛巷 Paixão, Travessa da	C	C	C
沙梨頭口巷 Palanchica, Travessa da	B	B	C
玉盞巷 Palangana, Travessa da	C	C	C
乾草里 / 賣草地圍 Palha, Beco da	C	C	E
乾草圍 / 賣草地里 Palha, Pátio da	C	C	D
賣草地街 Palha, Rua da	E	E	H
棕櫚葉圍 / 敦善里 Palmas, Pátio das	B	B	B
麻子街 Palmeira, Rua da	C	C	D
麻子巷 Palmeira, Travessa da	C	C	C
布巷 Pano, Travessa do	B	B	C
南灣湖景大馬路 Panorâmica do Lago Nam Van, Avenida	J	J	J
西灣湖景大馬路 Panorâmica do Lago Sai Van, Avenida	J	J	J
鮑公廟前地 Pao Cong Mio, Largo do	C	C	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
木瓜圍			
Papaia, Pátio da 沙梨頭石級	C	C	C
Papel, Escada 華園新街	B	B	C
Paraíso, Rua do 平線里 / 平線圍	D	D	D
Paralelo, Beco do 平線巷	C	C	D
Paralelo, Travessa do 巴黎街	D	D	E
Paris, Rua do 公園街	H	H	H
Parque, Rua de 白頭馬路	G	G	E
Parses, Estrada do 通衢街	H	H	F
Passadiço, Rua do 雀里	B	B	C
Pássaros, Beco dos 牧羊巷	B	B	B
Pastor, Travessa do 沙梨頭街 / 石牆街	B	B	C
Patane, Rua do 沙梨頭巷	D	D	D
Patane, Travessa do 醫院後街	B	B	C
Pato, Rua do 鴨巷 / 醫院橫街	D	D	C
Pato, Travessa do 永安下巷	D	D	C
Pau, Travessa do 和平斜巷 / 高樓下巷	C	C	C
Paz, Calçada da 和平台	D	D	D
Paz, Pátio da 永安街	C	C	C
Paz, Rua da 石里 / 石字巷	C	C	F
Pedra, Beco da 蕉園圍	B	B	B
Pedra, Pátio da 石街	B	B	B
Pedra, Rua da 石仔堆巷	D	D	D
Pedrinhas, Travessa das	C	C	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
高地烏街 Pedro Coutinho, Rua de	F	F	F
高地烏巷 Pedro Coutinho, Travessa de	D	D	D
卑度路街 Pedro Nolasco, Rua de	C	C	D
伯多祿局長街 / 白馬行 Pedro Nolasco da Silva, Rua de	F	F	I
鮮魚里 Peixe, Beco do	B	B	C
鹹魚里 / 鹹魚圍 Peixe Salgado, Beco do	B	B	C
鹹魚街 Peixe Salgado, Rua do	D	D	D
家神圍 / 長樂里 Penates, Pátio dos	B	B	B
太和圍 Penedo, Pátio do	B	B	C
連安巷 Penedo, Travessa do	B	B	C
西望洋斜巷 Penha, Calçada da	J	J	C
西望洋馬路 Penha, Estrada da	J	J	E
西望洋圍 / 三間里 Penha, Pátio da	E	E	C
西坑街 Penha, Rua da	E	E	D
牡丹巷 Peónia, Travessa da	C	C	C
北京街 Pequim, Rua de	H	H	G
明珠台 Pérola, Pátio da	D	D	C
千日紅圍 / 千日紅里 Perpétuas, Pátio das	C	C	C
千日紅巷 Perpétuas, Travessa das	C	C	C
漁翁街 Pescadores, Rua dos	D	D	E
漁翁巷 Pescadores, Travessa dos	D	D	D
火水巷 Petróleo, Travessa do	D	D	D
虔信街 Piedade, Rua da	D	D	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
帶水圍			
Piloto, Pátio do	B	B	C
擔桿里 / 草堆橫街			
Pinga, Beco da	B	B	C
翎毛巷			
Plumas, Travessa das	B	B	C
水井斜巷 / 細井巷			
Poço, Calçada da	D	D	D
大井巷			
Poços, Travessa dos	B	B	C
大堂新圍			
Poeta, Pátio do	C	C	C
連安圍			
Pomba, Pátio da	C	C	B
橋巷			
Ponte, Travessa da	B	B	C
友誼橋大馬路			
Ponte da Amizade, Avenida da	D	D	E
柯邦迪前地 / 司打口			
Ponte e Horta, Praça de	D	D	E
群興新街			
Ponte e Horta, Rua de	C	C	E
豬里 / 史山豬圍			
Porco, Beco do	B	B	B
養豬巷			
Porqueiro, Travessa do	C	C	C
趙家巷			
Porta, Travessa da	C	C	D
關閘廣場			
Portas do Cerco, Praça das	D	D	G
沙灘里 / 南灣圍			
Praia, Beco da	D	D	D
衣灣斜巷			
Praia, Calçada da	I	I	E
劊狗環巷			
Praia, Travessa da	C	C	D
西灣街			
Praia do Bom Parto, Rua da	H	H	E
下環街			
Praia do Manduco, Rua da	D	D	E
南灣大馬路			
Praia Grande, Avenida da	G	G	H
南灣里			
Praia Grande, Beco da	F	F	F
南灣巷			
Praia Grande, Travessa da	E	E	E

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
三層樓街			
Prainha, Rua da 銀和里	D	D	D
Prata, Beco da 風順堂上街	B	B	B
Prata, Rua da 順風巷	D	D	E
Prazeres, Travessa dos 教師里 / 林家一圍	C	C	C
Professor, Beco do 永添街	C	C	D
Progresso, Rua do 如意圍	C	C	E
Prosperidade, Pátio da 如意巷	C	C	C
Prosperidade, Travessa da 叢慶四巷	C	C	C
Quarta do Pátio do Jardim, Travessa 兵營斜巷 / 兵營斜路	B	B	C
Quartéis, Calçada 黑沙環第四街	F	F	D
Quatro do Bairro da Areia Preta, Rua 祐漢新村第四街	C	C	D
Quatro do Bairro Iao Hon, Rua 太和石級	C	C	E
Quebra-Costas, Escada 金雞納圍	B	B	C
Quina, Pátio da 群隊街	C	C	C
Rebanho, Rua do 魚網里 / 萬里圍	D	D	D
Rede, Beco da 三巴仔斜巷	B	B	B
Remédios, Calçada dos 鏡湖馬路	C	C	C
Repouso, Estrada do 民國大馬路	E	E	F
República, Avenida da 民國街	I	I	E
República, Rua da 水池斜坡	G	G	D
Reservatório, Rampa do 水塘巷	F	F	D
Reservatório, Travessa do 水塘馬路	G	G	G
Reservatório, Estrada do	G	G	F

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業		住宅	商業
	Habitação/Comércio	Habitação	Habitação	Comércio
	(級別)	(級別)	(級別)	(級別)
	(Classe)	(Classe)	(Classe)	(Classe)
大三巴右街				
Ressurreição, Rua da	D	D	D	D
光復街				
Restauração, Rua da	D	D	D	F
峽谷巷				
Ribeira, Travessa da	C	C	C	C
沙梨頭海邊街				
Ribeira do Patane, Rua da	D	D	D	F
沙梨頭海邊巷				
Ribeira do Patane, Travessa da	C	C	C	C
史山斜巷				
Rocha, Calçada da	D	D	D	D
竹園圍				
Rochedo, Pátio do	D	D	D	D
鳩里				
Rolas, Beco das	B	B	B	C
羅馬街				
Roma, Rua de	H	H	H	H
德香里				
Romã, Beco da	D	D	D	C
羅結地巷				
Roquete, Travessa do	E	E	E	F
玫瑰里 / 聚龍通津騎樓街				
Rosa, Beco da	B	B	B	C
連興街				
Rosa, Rua da	C	C	C	C
興隆街				
Rosário, Rua do	C	C	C	C
瑰花里				
Roseira, Beco da	B	B	B	C
定安街				
Roseira, Rua da	B	B	B	C
板樟堂前地				
S. Domingos, Largo de	F	F	F	I
板樟堂圍				
S. Domingos, Pátio de	D	D	D	C
板樟堂街				
S. Domingos, Rua de	F	F	F	I
板樟堂巷				
S. Domingos, Travessa de	E	E	E	F
聖方濟各里 / 玻璃樽圍				
S. Francisco, Beco de	D	D	D	C
加思欄馬路				
S. Francisco, Estrada de	H	H	H	F
聖方濟各斜巷 / 大三巴斜巷				
S. Francisco Xavier, Calçada de	C	C	C	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
大堂斜巷			
S. João, Calçada de 水榕樹巷	F	F	F
S. João, Travessa de 鮑思高圓形地	D	D	D
S. Joao Bosco, Rotunda de 聖庇道街	G	G	F
S. João de Brito, Rua de 三巴仔街	D	D	E
S. José, Rua de 聖母堂前地	D	D	D
S. Lázaro, Adro de 瘋堂里	D	D	D
S. Lázaro, Beco de 瘋堂圍	B	B	C
S. Lázaro, Pátio de 風順堂街	C	C	C
S. Lourenço, Rua de 聖美基街	D	D	E
S. Miguel, Rua de 聖尼各老圍 / 仁厚里	D	D	D
S. Nicolau, Pátio de 大三巴斜巷	B	B	C
S. Paulo, Calçada de 大三巴圍	E	E	E
S. Paulo, Pátio de 大三巴街	B	B	B
S. Paulo, Rua de 大三巴巷	D	D	F
S. Paulo, Travessa de 聖祿杞里 / 打鐵圍	D	D	E
S. Roque, Beco de 聖祿杞街	B	B	C
S. Roque, Rua de 媽閣上街	D	D	D
S. Tiago da Barra, Rua de 沙嘉都喇賈罷麗街	D	D	C
Sacadura Cabral, Rua de 沙格斯大馬路	D	D	E
Sagres, Avenida de 紅雀圍	H	H	H
Sairro, Pátio do 鹽里 / 爛花園	B	B	B
Sal, Beco do 鳳仙圍	C	C	C
Sal, Pátio do	B	B	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
鹽巷			
Sal, Travessa do	C	C	D
舳舻巷			
Sampana, Travessa da	C	C	C
美珊枝街			
Sanches de Miranda, Rua de	D	D	D
老饕巷			
Sancho Pança, Travessa de	C	C	C
家辣堂街			
Santa Clara, Rua de	G	G	F
大炮台下圍			
Santa Filomena, Pátio de	B	B	B
大炮台下街			
Santa Filomena, Rua de	C	C	C
聖珊澤馬路 / 西望洋馬路			
Santa Sancha, Estrada de	J	J	E
巴掌圍斜巷			
Santo Agostinho, Calçada de	E	E	D
岡頂前地			
Santo Agostinho, Largo de	E	E	E
花王堂前地			
Santo António, Largo de	D	D	E
花王堂街			
Santo António, Rua de	D	D	D
聖柯奴非圍 / 福星里			
Santo Onofre, Pátio de	B	B	C
水坑尾巷			
Santos, Travessa dos	D	D	D
鮑思高街			
São João Bosco, Rua de	E	E	E
鞋里 / 儒履圍			
Sapato, Beco do	B	B	C
銅錢巷			
Sapecas, Travessa das	B	B	C
仁慕圍			
Saudade, Pátio da	C	C	C
仁慕巷			
Saudade, Travessa da	C	C	D
永康街			
Saúde, Rua da	C	C	E
大堂里			
Sé, Beco da	C	C	D
大堂前地			
Sé, Largo da	E	E	E
大堂圍			
Sé, Pátio da	D	D	D
大堂街			
Sé, Rua da	E	E	E

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
大堂巷			
Sé, Travessa da	E	E	F
叢慶二巷			
Segunda do Pátio do Jardim, Travessa	B	B	C
六屋圍 / 福六里			
Seis Casas, Pátio das	B	B	B
黑沙環第六街			
Seis do Bairro da Areia Preta, Rua	C	C	D
祐漢新村第六街			
Seis do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
三巴仔里			
Seminário, Beco do	C	C	D
三巴仔橫街			
Seminário, Rua do	D	D	D
議事亭里 / 議事亭右巷			
Senado, Beco do	E	E	E
議事亭前地			
Senado, Largo do	F	F	I
順景廣場			
Serenidade, Praceta da	D	D	E
永定街			
Serenidade, Rua da	C	C	F
馮家圍			
Serralheiro, Pátio do	B	B	B
黑沙環第七街			
Sete do Bairro da Areia Preta, Rua	C	C	D
祐漢新村第七街			
Sete do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
士多烏拜斯大馬路			
Sidónio Pais, Avenida de	G	G	G
文第士圍			
Silva Mendes, Pátio de	D	D	C
文第士街			
Silva Mendes, Rua de	E	E	E
文第士巷			
Silva Mendes, Travessa de	D	D	D
倫斯泰特大馬路			
Sir Anders Ljungstedt, Avenida	H	H	H
工匠圍 / 居安里			
Socorro, Pátio do	B	B	C
日頭圍 / 日頭里 / 大三巴太陽里			
Sol, Pátio do	B	B	B
日頭街			
Sol, Rua do	C	C	C
米糙巷			
Soriano, Travessa do	E	E	G
沙梨頭斜巷			
Sortes, Calçada das	B	B	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
叢慶南街 Sul, Rua	C	C	C
湖畔南街 Sul de Entre Lagos, Rua	J	J	J
鴨涌河南街 Sul do Canal dos Patos, Rua	C	C	D
公局新市南街 Sul do Mercado de S. Domingos, Rua	E	E	G
沙梨頭南街 Sul do Patane, Rua	D	D	E
金龍前地 Surdez, Largo da	B	B	C
愕斜巷 Surpresa, Calçada da	D	D	E
愕街 Surpresa, Rua da	D	D	D
煙草里 / 煙字巷 Tabaco, Beco do	B	B	B
板堆圍 / 板堆里 Tabuado, Pátio do	B	B	C
木板前地 / 板樟空地 Tábuas, Largo das	B	B	C
塔石街 Tap Siac, Rua do	D	D	D
塔石巷 Tap Siac, Travessa do	C	C	D
沙欄仔里 / 沙欄仔橫街 Tarrafeiro, Beco do	B	B	C
沙欄仔街 Tarrafeiro, Rua do	D	D	E
戲院里 Teatro, Beco do	B	B	C
戲院斜巷 Teatro, Calçada dos	E	E	E
大碼頭街 Teatro, Rua do	C	C	D
蓮峰街 Templo Lin-Fong, Rua do	D	D	D
蓮峰巷 Templo Lin-Fong, Travessa do	C	C	D
叢慶三巷 Terceira do Pátio do Jardim, Travessa	B	B	C
果欄圍 Tercena, Pátio da	B	B	B
果欄街 Tercena, Rua da	D	D	E
海港前地 Terminal Marítimo, Largo do	F	F	G

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
海港街 Terminal Marítimo, Rua do	G	G	G
天台圍 Terrado, Pátio do	B	B	C
聚寶街 / 夜嘢前巷 Tesouro, Rua do	C	C	D
染布里 Tingidores, Beco dos	B	B	B
染布巷 Tingidores, Travessa dos	B	B	C
硯圍 Tinteiro, Pátio do	B	B	B
染師里 / 營地一圍 Tintureiro, Beco do	D	D	E
羅憲新街 Tomás da Rosa, Rua de	D	D	D
新勝里 Tomás Vieira, Beco de	D	D	C
新勝街 Tomás Vieira, Rua de	E	E	E
新勝巷 Tomás Vieira, Travessa de	D	D	C
道咩卑利士里 Tomé Pires, Beco de	C	C	C
道咩卑利士圍 Tomé Pires, Pátio de	C	C	B
道咩卑利士街 Tomé Pires, Rua de	D	D	F
柚圍 / 柚果里 Toranja, Pátio da	B	B	B
觀光塔前地 Torre de Macau, Largo da	J	J	J
觀光塔街 Torre de Macau, Rua de	J	J	J
屨屨圍 Tranca, Pátio da	B	B	C
永寧廣場 Tranquilidade, Alameda da	C	C	F
永寧街 Tranquilidade, Rua da	C	C	F
橫樑里 / 橫圍 Trave, Beco da	B	B	C
馬車巷 / 夜嘢前街馬巷 Tréns, Travessa dos	C	C	C
台山新城市第三街 Três da Cidade Nova de T'oi Sán, Rua	C	C	E
黑沙環第三街 Três do Bairro da Areia Preta, Rua	C	C	D

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
祐漢新村第三街 Três do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
華大新村第三街 Três do Bairro Vá Tai, Rua	C	C	E
看台街 Tribuna, Rua da	C	C	E
終審法院前地 Tribunal de Última Instância, Praça do	J	J	J
東方斜巷 Tronco Velho, Calçada do	E	E	D
竹帽巷 Tudum, Travessa do	B	B	C
隧道圍 Túnel, Pátio do	E	E	D
山洞巷 Túnel, Travessa do	F	F	E
僑樂新街 Ultramar, Rua do	D	D	D
僑樂巷 Ultramar, Travessa do	D	D	D
台山新城市第一街 Um da Cidade Nova de T'oi Sán, Rua	C	C	E
台山新城市第一巷 Um da Cidade Nova de T'oi Sán, Travessa	C	C	D
十月一號前地 Um de Outubro, Praceta de	G	G	G
黑沙環第一街 Um do Bairro da Areia Preta, Rua	C	C	D
和樂坊一街 Um do Bairro da Concórdia, Rua	C	C	D
祐漢新村第一街 Um do Bairro Iao Hon, Rua	C	C	E
華大新村第一街 Um do Bairro Vá Tai, Rua	C	C	E
友聯街 União, Rua da	D	D	D
友聯巷 União, Travessa da	D	D	C
華大街 Vá Tai, Rua	C	C	E
華士圍 / 華士里 Vaz, Pátio do	B	B	C
老人圍 Velhos, Pátio dos	B	B	B
慕拉士大馬路 Venceslau de Moraes, Avenida de	D	D	E
慕拉士前地 Venceslau de Moraes, Praceta de	C	C	E

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
慕拉士街			
Venceslau de Morais, Rua de	C	C	D
慕拉士巷			
Venceslau de Morais, Travessa de	C	C	D
桂和里			
Vendilhões, Beco dos	B	B	C
小販巷 / 下環小市			
Vendilhões, Travessa dos	C	C	D
福寧巷 / 福寧里 / 新圍			
Venturas, Travessa das	C	C	D
哪咤廟里			
Verdades, Beco das	C	C	C
哪咤廟斜巷			
Verdades, Calçada das	D	D	C
哪咤圍			
Verdades, Pátio das	C	C	B
哪咤廟街			
Verdades, Rua das	C	C	C
哪咤廟巷			
Verdades, Travessa das	C	C	C
樂上巷			
Viola, Travessa da	C	C	C
樂上里			
Violeiro, Beco do	B	B	B
道德巷 / 深巷橫街			
Virtudes, Travessa das	C	C	D
若憲斜巷			
Visconde de S. Januário, Calçada do	F	F	D
若憲馬路			
Visconde de S. Januário, Estrada do	F	F	E
巴素打爾古街			
Visconde Paço de Arcos, Rua do	D	D	F
得勝斜路			
Vitória, Calçada da	E	E	D
得勝馬路			
Vitória, Estrada da	F	F	D
得勝街			
Vitória, Rua da	D	D	D
和隆街			
Volong, Rua do	E	E	E
上海街			
Xangai, Rua da	G	G	G
廈門街			
Xiamen, Rua de	G	G	G
洗星海大馬路			
Xian Xing Hai, Avenida	H	H	H
鄭觀應大馬路			
Zheng Guang Ying, Avenida	H	H	H

附件二
ANEXO II

氹仔街道的級別
Classificação dos arruamentos da Taipa

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio	Habitação	Comércio
	(級別)	(級別)	(級別)
	(Classe)	(Classe)	(Classe)
飛機場圓形地			
Aeroporto, Rotunda do	D	D	C
永樂園			
Alegria, Beco da	D	D	D
高勵雅馬路			
Almirante Magalhães Correia, Estrada	C	C	C
史伯泰海軍將軍馬路			
Almirante Marques Esparteiro, Estrada	E	E	E
亞威羅街			
Aveiro, Rua de	C	C	D
海灣圍			
Baía, Beco da	A	A	B
海灣街			
Baía, Rua da	C	C	C
望德聖母灣大馬路			
Baía de Nossa Senhora de Esperança, Estrada da	E	E	E
連理街			
Bem Casados, Rua dos	B	B	C
連理巷			
Bem Casados, Travessa dos	A	A	A
風景巷			
Boavista, Travessa da	A	A	B
消防局前地			
Bombeiros, Largo dos	C	C	F
布拉格街			
Braga, Rua de	C	C	D
布拉干薩街			
Bragança, Rua de	C	C	E
仙女巷			
Bruxas, Travessa das	A	A	A
嘉妹前地			
Camões, Largo	C	C	E
大蘿巷			
Canastras, Travessa das	A	A	A
嘉路士米耶馬路			
Carlos da Maia, Avenida de	C	C	B
嘉模斜巷			
Carmo, Calçada do	C	C	B
嘉模前地			
Carmo, Largo do	C	C	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
沙維斯街			
Chaves, Rua de	C	C	D
卓家村			
Cheok Ka, Povoação de	C	C	B
潮州街			
Chiu Chau, Rua de	C	C	D
聚龍街			
Choi Long, Rua de	F	F	C
松樹尾			
Chun Su Mei, Povoação de	B	B	B
里斯本街			
Cidade de Lisboa, Rua	G	G	C
海洋花園第五街			
Cinco dos Jardins do Oceano, Rua	H	H	D
木鐸街			
Clérgos, Rua dos	B	B	D
哥英布拉街			
Coimbra, Rua de	D	D	E
學院路			
Colégio, Rua	C	C	D
美副將馬路			
Coronel Nicolau de Mesquita, Estrada	D	D	D
告利雅施利華街			
Correia da Silva, Rua	C	C	E
路氹填海區			
Cotai,	E	E	F
跛腳梯			
Coxo, Escada do	A	A	A
官也街			
Cunha, Rua de	C	C	F
律政司街			
Delegado, Rua de	B	B	C
體育里			
Desporto, Beco do	C	C	C
體育路			
Desporto, Rua do	C	C	D
施督憲正街			
Direita Carlos Eugénio, Rua	C	C	D
海洋花園第二街			
Dois dos Jardins do Oceano, Rua	H	H	D
孫逸仙博士大馬路			
Dr. Sun Yat Sen, Avenida	E	E	F
孫逸仙博士圓形地			
Dr. Sun Yat Sen, Rotunda	E	E	F
宋玉生博士圓形地			
Dr. Carlos A. Correa Pães d'Assumpção, Rotunda	E	E	E

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
鏡圍				
Espelho, Pátio do	A	A	A	
福隆彩巷				
Esperança, Travessa de	A	A	A	
運動場道				
Estádio, Avenida do	C	C	D	
運動場圓形地				
Estádio, Rotunda do	F	F	F	
埃武拉街				
Évora, Rua de	D	D	F	
佛山街				
Fat San, Rua de	C	C	D	
永福街				
Felicidade, Rua da	A	A	B	
福隆巷				
Felicidade, Travessa da	A	A	A	
飛能便度街				
Fernão Mendes Pinto, Rua	C	C	D	
打鐵圍				
Ferreiro, Beco do	A	A	A	
花朵圍				
Flores, Beco das	A	A	A	
蟻圍				
Formiga, Beco da	A	A	A	
順發街				
Fortuna, Rua da	A	A	B	
水鴨街				
Gaivotas, Rua das	B	B	D	
加菲也巷				
Gaveas, Travessa das	A	A	A	
榮光巷				
Glória, Travessa da	A	A	A	
柯維納馬路				
Governador Albano de Oliveira, Estrada	F	F	F	
嘉樂庇總督馬路				
Governador Nobre de Carvalho, Estrada	D	D	D	
巴波沙總督前地				
Governador Tamagnini Barbosa, Largo	C	C	E	
巴波沙總督街				
Governador Tamagnini Barbosa, Rua	C	C	D	
基馬拉斯大馬路				
Guimarães, Avenida de	D	D	F	
順怡街				
Harmonia, Rua da	A	A	B	
興隆街				
Heng Long, Rua de	A	A	B	

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
何連旺街			
Ho Lin Vong, Rua	B	B	D
杭州街			
Hong Chau, Rua de	C	C	E
柯打蘇沙街			
Horta e Sousa, Rua de	B	B	D
菜園路			
Hortas, Caminho das	C	C	A
酒店斜路			
Hotel, Rampa do	D	D	B
路氹連貫公路圓形地			
Istmo, Rotunda do	E	E	E
花園街			
Jardim, Rua do	H	H	D
海洋花園大馬路			
Jardins do Oceano, Avenida dos	H	H	E
桂林街			
Kwai Lam, Rua de	C	C	C
廣東大馬路			
Kwong Tung, Avenida de	D	D	E
賊仔巷			
Ladrões, Travessa dos	A	A	A
拉哥斯街			
Lagos, Rua de	C	C	E
蘇利安圓形地			
Leonel de Sousa, Rotunda de	F	F	E
老虎巷			
Lou Fu, Travessa	A	A	B
盧廉若馬路			
Lou Lim Ieok, Estrada	G	G	C
馬德拉街			
Madeira, Rua da	C	C	D
米也馬嘉禮前地			
Maia de Magalhães, Largo	B	B	C
中街			
Meio, Rua do	B	B	C
買賣街			
Mercadores, Rua dos	B	B	C
買賣巷			
Mercadores, Travessa dos	B	B	C
米尼奧街			
Minho, Rua do	D	D	D
望地列古街			
Montenegro, Rua de	B	B	C
南京街			
Nam Keng, Rua de	D	D	E

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
客商街 Negociantes, Rua dos	B	B	B	C
氹仔東北馬路 Nordeste da Taipa, Estrada	H	H	H	C
新巷 Nova, Travessa	A	A	A	A
天文台斜路 Observatório, Rampa do	D	D	D	B
奧林匹克大馬路 Olímpica, Avenida	E	E	E	E
亞利雅架圓形地 Ouvidor Arriaga, Rotunda	E	E	E	E
北安大馬路 Pac On, Estrada de	C	C	C	C
北安前地 Pac On, Largo de	A	A	A	B
北安圓形地 Pac On, Rotunda de	D	D	D	C
司徒澤雄神父馬路 Padre Estevão Eusébio Sítu, Estrada	B	B	B	B
徐日昇寅公馬路 Padre Tomás Pereira, Avenida	D	D	D	D
徐日昇寅公圓形地 Padre Tomás Pereira, Rotunda	D	D	D	D
排角路 Pai Kok, Rua do	C	C	C	D
雞毛圍 Penacho, Beco do	A	A	A	A
北京街 Pequim, Rua de	C	C	C	D
珍珠圍 Pérola, Beco da	B	B	B	A
奧林匹克游泳館圓形地 Piscina Olímpica, Rotunda da	E	E	E	E
雞頸馬路 Ponta da Cabrita, Estrada da	D	D	D	C
橋樑前地 Ponte, Largo da	C	C	C	C
北安碼頭馬路 Ponte de Pac On, Estrada da	H	H	H	C
黑橋街 Ponte Negra, Rua da	C	C	C	E
波爾圖街 Porto, Rua do	C	C	C	D
卓家村路 Povoação de Cheok Ka, Caminho das	C	C	C	C

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
海邊馬路			
Praia, Avenida da	F	F	C
永發街			
Progresso, Rua do	A	A	B
順榮街			
Prosperidade, Rua da	A	A	B
兵房斜巷			
Quartel, Calçada do	C	C	B
海洋花園第四街			
Quatro dos Jardins do Oceano, Rua	H	H	D
胡琴巷			
Rebeca, Travessa da	A	A	A
地堡街			
Regedor, Rua do	C	C	E
光復街			
Restauração, Rua da	C	C	C
安樂街			
Retiro, Rua do	B	B	D
永富街			
Riqueza, Rua da	A	A	B
生央街			
S. João, Rua de	B	B	D
西安街			
Sai On, Rua de	B	B	C
三家村			
Sam Ka, Povoação de	C	C	B
汕頭街			
San Tau, Rua de	C	C	C
山治美蘭打前地			
Sanches Miranda, Largo	B	B	C
耶都地巷			
Santa Gertrudes, Travessa de	A	A	A
海洋花園第六街			
Seis dos Jardins do Oceano, Rua	I	I	D
成都街			
Seng Tou, Rua de	D	D	E
七潭公路			
Sete Tanques, Estrada de	H	H	C
肇慶街			
Siu Heng, Rua de	C	C	D
韶關街			
Siu Kuan, Rua	C	C	E
日頭街			
Sol, Rua do	B	B	D
順景街			
Son Keng, Rua	C	C	C

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
信安馬路 Son On, Avenida	B	B	B	C
幸運圍 Sorte, Beco da	C	C	C	A
素啤古街 Supico, Rua do	C	C	C	C
大連街 Tai Lin, Rua de	D	D	D	E
大埔街 Tai Pou, Rua de	C	C	C	D
盧伯德圓形地 Tenete P.J. da Silva Loureiro, Rotunda	G	G	G	E
永寧街 Tranquilidade, Rua da	A	A	A	B
海洋花園第三街 Três dos Jardins do Oceano, Rua	H	H	H	D
海洋花園第一街 Um dos Jardins do Oceano, Rua	I	I	I	D
德行街 Virtudes, Rua das	B	B	B	D
永誠街 Viseu, Rua de	C	C	C	C
永勝街 Vitória, Rua da	A	A	A	B
偉龍馬路 Wai Long, Avenida	D	D	D	C
和睦街 Wo Mok, Rua	A	A	A	B

附件三
ANEXO III

路環街道的級別
Classificação dos arruamentos de Coloane

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
金鳳路 Acácias Rubras, Rua das	A	A	A	A

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
瀘水站路			
Águas, Caminho das	A	A	A
合歡街			
Albizas, Rua das	A	A	A
鄉村馬路			
Aldeia, Estrada da	E	E	A
九澳高頂馬路			
Altinho de Ká Hó, Estrada do	E	E	A
九澳高頂圓形地			
Altinho de Ká Hó, Rotunda do	E	E	A
路環高頂馬路			
Alto de Coloane, Estrada do	C	C	A
情人街			
Amores, Azinhaga dos	A	A	A
法令司士古街			
António Francisco, Rua de	G	G	B
榕樹街			
Árvores do Pagode, Rua das	C	C	B
鹹蝦巷			
Balichão, Travessa do	A	A	A
九澳堤壩馬路			
Barragem de Ká Hó, Estrada da	C	C	A
紫荊街			
Bauínias, Rua das	C	C	B
市亭前地			
Bazar, Largo do	B	B	B
紅棉路			
Bombaxes, Rua dos	C	C	B
計單奴前地			
Caetano, Largo do	B	B	A
計單奴街			
Caetano, Rua do	B	B	C
計單奴巷			
Caetano, Travessa do	A	A	A
碼頭前地			
Cais, Largo do	B	B	B
田畔里			
Campo, Beco do	A	A	A
田畔街			
Campo, Estrada do	B	B	B
田畔村			
Campo, Povoação do	B	B	B
樟樹街			
Canforeiras, Rua das	A	A	A
黃槐路			
Cássias douradas, Rua das	C	C	B

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
白蘭街 Champacas Brancas, Rua das 竹灣馬路	C	C	C	B
Cheoc Van, Estrada de 十月初五馬路	E	E	E	B
Cinco de Outubro, Avenida de 聯生圓形地	C	C	C	D
Concórdia, Rotunda da 公侯巷	C	C	C	B
Conde, Travessa do 打纜路	A	A	A	A
Cordoaria, Caminho da 打纜前地	A	A	A	A
Cordoaria, Largo da 打纜街	C	C	C	C
Cordoaria, Rua da 打纜巷	C	C	C	C
Cordoaria, Travessa da 廉慕士街	A	A	A	B
Correia Lemos, Rua 郵電巷	B	B	B	B
Correios, Travessa dos 龍爪角第二巷	A	A	A	A
Dois de Long Chao Kok, Travessa 竹灣豪園第二街	H	H	H	A
Dois dos Jardins de Cheoc Van, Rua 白粉村	F	F	F	B
Esperança, Aldeia da 船鋪前地	A	A	A	A
Estaleiro, Largo do 船鋪街	B	B	B	A
Estaleiro, Rua do 桉樹街	B	B	B	B
Eucaliptos, Rua dos 蓮花路	A	A	A	A
Flor de Lótus, Estrada 蓮花圓形地	E	E	E	A
Flor de Lótus, Rotunda 花草圍	E	E	E	A
Flores, Pátio das 水泉公地	A	A	A	A
Fonte, Largo da 蟻巷	B	B	B	A
Formiga, Travessa da 樽頸圍	A	A	A	A
Funil, Beco do	A	A	A	A

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
水鴨街 Gaivotas, Rua das	B	B	B
雞公園 Galo, Pátio do	A	A	A
肥胖圍 Gordo, Pátio do	A	A	A
黑沙馬路 Hac Sá, Estrada de	E	E	B
黑沙村 Hac Sá, Povoação de	B	B	B
黑沙龍爪角海濱路 Hac Sá Long Chao Kok, Rua de	H	H	A
和諧圓形地 Harmonia, Rotunda da	C	C	B
菜園巷 Hortas, Travessa das	A	A	A
教堂巷 Igreja, Travessa da	A	A	A
入便村 Interior, Povoação do	A	A	B
入便街 Interior, Rua do	A	A	A
路丞連貫公路 Istmo, Estrada do	E	E	A
楹花街 Jacarandás, Rua dos	C	C	B
蒲桃街 Jambleiros, Rua dos	A	A	A
花園圍 Jardim, Beco do	A	A	A
花園巷 Jardim, Travessa do	A	A	A
九澳村 Ká Hó, Povoação de	A	A	B
荔枝碗馬路 Lai Chi Vun, Estrada de	A	A	B
荔枝碗村 Lai Chi Vun, Povoação de	A	A	A
荔枝路 Líchias, Rua das	C	C	B
美女巷 Lindas, Travessa das	A	A	A
荷花圍 Lótus, Beco de	E	E	B
賈梅士大馬路 Luís de Camões, Avenida de	E	E	C

坐落點 Localização	建築成本		價值	
	Custo de Construção		Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
芒果街				
Mangueiras, Rua das	A	A	A	
聯生海濱路				
Marginal da Concórdia, Rua	A	A	A	
森樹街				
Margoseiras, Rua das	C	C	B	
屠場前地				
Matadouro, Largo do	C	C	D	
中街				
Meio, Rua do	B	B	C	
中巷				
Meio, Travessa do	A	A	A	
陸軍路				
Militar, Estrada do	A	A	A	
平民村				
Missões, Bairro das	A	A	B	
船人街				
Navegantes, Rua dos	B	B	B	
客商街				
Negociantes, Rua dos	B	B	C	
九澳聖母馬路				
Nossa Senhora de Ká Hó, Estrada de	A	A	A	
新巷				
Nova, Travessa	A	A	A	
新黑沙馬路				
Nova de Hac Sá, Estrada	E	E	C	
大廟巷				
Pagode, Travessa do	A	A	A	
棕欄路				
Palmeiras, Rua das	C	C	B	
雞毛巷				
Penacho, Travessa do	A	A	A	
松樹街				
Pinheiros, Rua dos	A	A	A	
水桶巷				
Pipa, Travessa da	A	A	A	
賊仔圍				
Piratas, Azinhaga dos	A	A	A	
水井圍				
Poço, Beco do	A	A	A	
九澳村路				
Povoação de Ká Hó, Caminho da	A	A	A	
恩尼斯總統前地				
Presidente António Ramalho Eanes, Largo	C	C	C	
石街				
Quartel, Calçada do	B	B	B	

坐落點 Localização	建築成本	價值	
	Custo de Construção	Valorização	
	住宅 / 商業	住宅	商業
	Habitação/Comércio (級別) (Classe)	Habitação (級別) (Classe)	Comércio (級別) (Classe)
黑沙兵房路 Quartel de Hac Sá, Caminho do	D	D	A
民國馬路 República, Avenida da	B	B	B
民國巷 República, Travessa da	A	A	A
玫瑰巷 Rosa, Beco da	A	A	A
聖方濟各街 S. Francisco Xavier, Rua de	B	B	A
新利街 San Lei, Rua de	A	A	A
紅桐路 Schimas, Rua das	A	A	A
石排灣馬路 Seac Pai Van, Estrada de	C	C	B
石排灣圓形地 Seac Pai Van, Rotunda de	E	E	B
日光圍 Sol, Pátio do	A	A	A
丞仔巷 Taipa, Travessa da	A	A	A
譚公廟前地 Tam Kong Miu, Largo	B	B	A
登峰路 Tan Fong, Caminho de	A	A	A
戴神禮街 Tassara, Rua do	B	B	C
衛星路 Telesat, Caminho da	C	C	A
天后廟前地 Tin Hau Miu, Largo	B	B	A
龍爪角第三巷 Três de Long Chao Kok, Travessa	H	H	A
竹灣豪園第三街 Três dos Jardins de Cheoc Van, Rua	F	F	B
音調巷 Trinas, Travessa das	A	A	A
龍爪角第一巷 Um de Long Chao Kok, Travessa	H	H	A
竹灣豪園第一街 Um dos Jardins de Cheoc Van, Rua	F	F	A
老人圍 Velho, Pátio do	B	B	A
龍柏路 Zimbros, Rua dos	C	C	B

附件四

ANEXO IV

批地溢價金的計算

Cálculo do prémio de concessão

一、公式：

(一) 一般公式：

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n [(ABC_{i,j} V_j) - (ABC_{i,j} CC_j) - (PF_{i,j} + EF_{i,j})] R_{i,j} - DU$$

其中：

P —— 批地溢價金；

ABC —— 建築面積；

V —— 每平方米價值；

CC —— 每平方米建築成本；

PF —— 工程計劃及監察工程的成本；

EF —— 財務負擔（視乎土地利用期限）；

R —— 預計利潤百分率；

DU —— 利用權金額；

i —— 使用方式

1 —— 自用； 2 —— 出售；

……； m —— ……

j —— 用途

1 —— 住宅； 2 —— 商業；

3 —— 工業； 4 —— 辦公室；

5 —— 別墅； 6 —— 停車處；

7 —— 室外範圍； n —— ……

(二) 工程計劃及監察工程的成本：

$$PF_{i,j} = \alpha (ABC_{i,j} CC_j)$$

α —— 工程計劃及監察工程的成本百分率

(三) 工程財務負擔成本：

$$\begin{aligned} EF_{i,j} &= \beta [(ABC_{i,j} CC_j) + \alpha (ABC_{i,j} CC_j)] \\ &= \beta [ABC_{i,j} CC_j (1 + \alpha)] \end{aligned}$$

$$\text{以 } \beta = 0,7 \left[\frac{1}{N} x \frac{(1+t)^{N+1} - (1+t)}{t} - 1 \right] \text{ 及}$$

$$t = (1+t')^{\frac{1}{N}} - 1 \text{ 代入}$$

1. Formulário:

1) Fórmula geral:

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n [(ABC_{i,j} V_j) - (ABC_{i,j} CC_j) - (PF_{i,j} + EF_{i,j})] R_{i,j} - DU$$

em que:

P —— Prémio de concessão;

ABC —— Área bruta de construção;

V —— Valorização por metro quadrado;

CC —— Custo de construção por metro quadrado;

PF —— Custo dos projectos e fiscalização da obra;

EF —— Encargos financeiros (dependentes do prazo de aproveitamento);

R —— Percentagem do lucro estimado;

DU —— Valor do domínio útil;

i —— Uso

1 – Uso próprio; 2 – Venda;

…; m – …

j —— Finalidade

1 – Habitação; 2 – Comércio;

3 – Indústria; 4 – Escritórios;

5 – Vivendas; 6 – Estacionamento;

7 – Áreas livres; n – …

2) Custo dos projectos e da fiscalização da obra:

$$PF_{i,j} = \alpha (ABC_{i,j} CC_j)$$

em que:

α —— Factor correspondente à percentagem do custo dos projectos e da fiscalização da obra;

3) Custo dos encargos financeiros com a obra:

$$\begin{aligned} EF_{i,j} &= \beta [(ABC_{i,j} CC_j) + \alpha (ABC_{i,j} CC_j)] \\ &= \beta [ABC_{i,j} CC_j (1 + \alpha)] \end{aligned}$$

$$\text{com } \beta = 0,7 \left[\frac{1}{N} x \frac{(1+t)^{N+1} - (1+t)}{t} - 1 \right]$$

$$t = (1+t')^{\frac{1}{N}} - 1$$

其中：

β — 70%純建築成本的借款所付利息資本化系數（每季一期）；

N — 利用期間季數；

t — 季利率；

t' — 年利率。

（四）以（二）及（三）之值取代（一）內之 $PF_{i,j}$ 及 $EF_{i,j}$ ，相應得出：

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n [(ABC_{i,j} V_j) - (ABC_{i,j} CC_j) - \alpha (ABC_{i,j} CC_j) - \beta (ABC_{i,j} CC_j (1 + \alpha))] R_{i,j} - DU$$

$$= \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n ABC_{i,j} [V_j - CC_j (1 + \alpha) (1 + \beta)] R_{i,j} - DU$$

為簡化後的溢價金一般計算公式。

二、供自用面積部分的溢價金的計算：

（一） $TC_{1,j} = ABC_{1,j} CC_{1,j}$

（二） $TV_{1,j} = ABC_{1,j} V_{1,j}$

（三） $PF_{1,j} = \alpha ABC_{1,j} CC_{1,j}$

（四） $CS_{1,j} = PF_{1,j} + TC_{1,j}$

（五） $EF_{1,j} = \beta CS_{1,j}$

以 $\beta = 0.7 \left[\frac{1}{N} \times \frac{(1+t)^{N+1} - (1+t)}{t} - 1 \right]$ 及

$t = (1+t')^{\frac{1}{4}} - 1$ 代入

備註： β 為相應於70%純建築成本的借款所付利息資本化的系數，按每季一期的制度取得款項，且每期取得的款項相等。

（六） $CT_{1,j} = TC_{1,j} + PF_{1,j} + EF_{1,j} = CS_{1,j} + EF_{1,j}$

（七） $MB_{1,j} = TV_{1,j} - CT_{1,j}$

（八） $P_{1,j} = MB_{1,j} R_{1,j}$

（九） $P_1 = \sum_{j=1}^n MB_{1,j} R_{1,j}$

三、供出售面積部分的溢價金的計算：

（一） $TC_{2,j} = ABC_{2,j} CC_{2,j}$

em que:

β — Factor correspondente à capitalização dos juros relativos ao empréstimo a contrair para financiar 70% do custo simples de construção (base trimestral);

N — Número de trimestres do prazo de aproveitamento;

t — Taxa de juro trimestral;

t' — Taxa de juro anual;

4) Substituindo em 1) $PF_{i,j}$ e $EF_{i,j}$ pelas expressões constantes de 2) e 3), respectivamente, obtém-se:

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n [(ABC_{i,j} V_j) - (ABC_{i,j} CC_j) - \alpha (ABC_{i,j} CC_j) - \beta (ABC_{i,j} CC_j (1 + \alpha))] R_{i,j} - DU$$

$$= \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n ABC_{i,j} [V_j - CC_j (1 + \alpha) (1 + \beta)] R_{i,j} - DU$$

que é a fórmula geral simplificada de cálculo do prémio.

2. Cálculo da parte do prémio devida pelas áreas para uso próprio:

1) $TC_{1,j} = ABC_{1,j} CC_{1,j}$

2) $TV_{1,j} = ABC_{1,j} V_{1,j}$

3) $PF_{1,j} = \alpha ABC_{1,j} CC_{1,j}$

4) $CS_{1,j} = PF_{1,j} + TC_{1,j}$

5) $EF_{1,j} = \beta CS_{1,j}$

com $\beta = 0,7 \left[\frac{1}{N} \times \frac{(1+t)^{N+1} - (1+t)}{t} - 1 \right]$

$t = (1+t')^{\frac{1}{4}} - 1$

Observação:

Os factores β correspondem à capitalização dos juros relativos ao empréstimo a contrair para financiar 70% do custo simples de construção e reportam-se a um sistema de obtenção de fundos de base trimestral com repartição alíquota em cada período.

6) $CT_{1,j} = TC_{1,j} + PF_{1,j} + EF_{1,j} = CS_{1,j} + EF_{1,j}$

7) $MB_{1,j} = TV_{1,j} - CT_{1,j}$

8) $P_{1,j} = MB_{1,j} R_{1,j}$

9) $P_1 = \sum_{j=1}^n MB_{1,j} R_{1,j}$

3. Cálculo da parte do prémio devida pelas áreas para venda:

1) $TC_{2,j} = ABC_{2,j} CC_{2,j}$

(二) $TV_{2,j} = ABC_{2,j} V_{2,j}$

(三) $PF_{2,j} = \alpha ABC_{2,j} CC_{2,j}$

(四) $CS_{2,j} = PF_{2,j} + TC_{2,j}$

(五) $EF_{2,j} = \beta CS_{2,j}$

以 $\beta = 0,7 \left[\frac{1}{N} \times \frac{(1+t)^{N+1} - (1+t)}{t} - 1 \right]$ 及

$t = (1+t')^{\frac{1}{4}} - 1$ 代入

備註：β為相應於70%純建築成本的借款所付利息資本化的系數，按每季一期的制度取得款項，且每期取得的款項相等。

(六) $CT_{2,j} = TC_{2,j} + PF_{2,j} + EF_{2,j} = CS_{2,j} + EF_{2,j}$

(七) $MB_{2,j} = TV_{2,j} - CT_{2,j}$

(八) $P_{2,j} = MB_{2,j} R_{2,j}$

(九) $P_2 = \sum_{j=1}^n MB_{2,j} R_{2,j}$

四、批地溢價金的計算：

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n MB_{i,j} R_{i,j}$$

$P = P_1 + P_2$

備註：土地的批出屬長期租借制度時，應於批地溢價金中扣除利用權金額（DU）。

五、說明：

TC — 總建築成本；

TV — 總價值；

PF — 計劃及監察的成本；

CS — 純建築成本；

EF — 財務負擔；

CT — 綜合建築成本；

MB — 毛利；

P — 批地溢價金；

N — 季數；

i — 使用方式；

j — 用途；

t — 季利率；

t' — 年利率。

六、部分溢價金計算表：

2) $TV_{2,j} = ABC_{2,j} V_{2,j}$

3) $PF_{2,j} = \alpha ABC_{2,j} CC_{2,j}$

4) $CS_{2,j} = PF_{2,j} + TC_{2,j}$

5) $EF_{2,j} = \beta CS_{2,j}$

com $\beta = 0,7 \left[\frac{1}{N} \times \frac{(1+t)^{N+1} - (1+t)}{t} - 1 \right]$

$t = (1+t')^{\frac{1}{4}} - 1$

Observação:

Os factores β correspondem à capitalização dos juros relativos ao empréstimo a contrair para financiar 70% do custo simples de construção e reportam-se a um sistema de obtenção de fundos de base trimestral com repartição alíquota em cada período.

6) $CT_{2,j} = TC_{2,j} + PF_{2,j} + EF_{2,j} = CS_{2,j} + EF_{2,j}$

7) $MB_{2,j} = TV_{2,j} - CT_{2,j}$

8) $P_{2,j} = MB_{2,j} R_{2,j}$

9) $P_2 = \sum_{j=1}^n MB_{2,j} R_{2,j}$

4. Cálculo do prémio devido pela concessão:

$$P = \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^n MB_{i,j} R_{i,j}$$

$P = P_1 + P_2$

Observação: Se a concessão seguir o regime de aforamento, o valor do domínio útil (DU) deve ser deduzido ao prémio de concessão.

5. Legenda:

TC — Total do custo de construção;

TV — Total da valorização;

PF — Custo dos projectos e da fiscalização;

CS — Custo simples da construção;

EF — Encargos financeiros;

CT — Custo composto de construção;

MB — Margem bruta;

P — Prémio de concessão;

N — Número de trimestres;

i — Uso;

j — Finalidade;

t — Taxa de juro trimestral;

t' — Taxa de juro anual.

6. Ficha-tipo para cálculo de prémio parcial:

案卷編號 Processo n.º:

申請人 Requerente:

地點 Localização:

使用 Uso (i):

計算表 FOLHA DE CÁLCULO					
用途 Finalidade (j)	面積 Área (m ²)	建築成本 Custo de construção		價值 Valorização	
		每平方米 /m ²	小計 Subtotal	每平方米 /m ²	小計 Subtotal
總建築成本 Total do custo de construção		(TC) =			
總價值 Total da valorização		(TV) =			
計劃 + 監察 Projectos + Fiscalização		(PF)___% =			
純建築成本 Custo simples		(CS) =			
財務負擔 Encargos financeiros		(EF)___% =			
綜合建築成本 Custo composto de construção		(CT) =			
毛利 Margem bruta		(MB) =			
百分率 Taxa		(R) =			
部分溢價金 Prémio parcial		(P _{i,j}) = (MB x R) =			

備註：批地溢價金相等於各“部分溢價金”的總和，而“部分溢價金”均按各建築面積（ABC）的使用方式及用途計算。

Observação: O prémio devido pela concessão é igual ao somatório dos «prémios parciais» que, por sua vez, são calculados tendo em conta o uso e a finalidade das diversas áreas brutas de construção (ABC).

第 134/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准旅遊學院二零零四年財政年度第一補充預算，金額為 \$10,530,581.82（澳門幣壹仟零伍拾叁萬零伍佰捌拾壹元捌角貳分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零四年五月二十一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Formação Turística, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$10 530 581,82 (dez milhões, quinhentas e trinta mil, quinhentas e oitenta e uma patacas e oitenta e dois avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

旅遊學院二零零四年第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Formação Turística, para o ano económico de 2004

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	資本收入 Receitas de capital	
13-01-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital 以往各營業年度帳目之結餘 Saldos de contas de exercícios findos	\$ 10,530,581.82
	總額 Total	\$ 10,530,581.82
	其他經常開支 Outras despesas correntes	
05-04-00-02	雜項 Diversas 備用金之撥款 Dotação provisional	\$ 10,530,581.82
	總額 Total	\$ 10,530,581.82

二零零四年四月七日於旅遊學院——行政管理委員會——主席：黃竹君——委員：楊寶儀，Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra，王美清，陳美霞

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Abril de 2004. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Vong Chuk Kwan*. — Os Vogais, *Jeong Pou Yee* — *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra* — *Wong Mei Cheng* — *Chan Mei Ha*.

第 135 /2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准檢察長辦公室二零零四年財政年度第一補充預算，金額為 \$33,482,271.44（澳門幣叁仟叁佰肆拾捌萬貳仟貳佰柒拾壹圓肆角肆分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零四年五月二十一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Procurador, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 33 482 271,44 (trinta e três milhões, quatrocentas e oitenta e duas mil, duzentas e setenta e uma patacas e quarenta e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

檢察長辦公室二零零四財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Gabinete do Procurador, para o ano económico de 2004

經濟分類 Classificação económica		金額 Importâncias
編號 Código	名稱 Designação	
	資本收入 Receitas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 33,482,271.44

經濟分類 Classificação económica		金額 Importâncias
編號 Código	名稱 Designação	
經常開支 Despesas correntes		
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05-04-00-01	備用撥款 Dotação provisional	\$ 33,482,271.44

二零零四年四月十九日於檢察長辦公室

檢察長 何超明

Gabinete do Procurador, aos 19 de Abril de 2004. — O Procurador, *Ho Chio Meng*.

第 136/2004 號行政長官批示

鑑於判給「多利集團有限公司」租賃「獲多利大廈」A5 到 X5 單位給澳門理工學院，執行期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與「多利集團有限公司」訂立「獲多利大廈」A5 到 X5 單位的租賃合同，金額為 \$4,538,112.00（澳門幣肆佰伍拾叁萬捌仟壹佰壹拾貳元整），並分段支付如下：

2004 年	\$ 1,323,616.00
2005 年	\$ 2,269,056.00
2006 年	\$ 945,440.00

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門理工學院本身預算經濟分類為「6321 —— 房屋及其他租金」及「6338 —— 其他勞務」帳目之撥款支付。

三、二零零五年及二零零六年之負擔將由登錄於該等年度澳門理工學院本身預算之相應撥款支付。

四、每一年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年五月二十一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2004

Tendo sido adjudicado à empresa «Grupo Dor Lei Limitada», o arrendamento das fracções autónomas A5 a X5 do Edifício «Hot Line», para uso do Instituto Politécnico de Macau, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «Grupo Dor Lei Limitada», relativo ao arrendamento das fracções autónomas A5 a X5 do Edifício «Hot Line», pelo montante de \$ 4 538 112,00 (quatro milhões, quinhentas e trinta e oito mil, cento e doze patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004	\$ 1 323 616,00
Ano 2005	\$ 2 269 056,00
Ano 2006	\$ 945 440,00

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita nas contas 6321 «Rendas e Alugueres» e 6338 «Outros Serviços» do orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, para o corrente ano.

3. Os encargos, referentes a 2005 e 2006, serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, desses anos.

4. O saldo que venha a apurar-se em cada ano, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos, não sofra qualquer acréscimo.

21 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 137/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准澳門監獄基金二零零四年財政年度之第一補充預算，金額為 \$149,668.36（澳門幣拾肆萬玖仟陸佰陸拾捌圓叁角陸分），該預算為本批示之組成部分。

二零零四年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 149 668,36 (cento e quarenta e nove mil, seiscentas e sessenta e oito patacas e trinta e seis avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門監獄基金二零零四年第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, relativo ao ano económico de 2004

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias
	資本收入 Receitas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital:</i>	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 149,668.36
	經常開支 Despesas correntes	
05-00-00-00	其他經常開支： <i>Outras despesas correntes:</i>	
05-04-00-01	備用金撥款 Dotação provisional	\$ 149,668.36

澳門監獄基金委員會——主席：李錦昌——委員：Manuel João Vasques Ferreira da Costa，黃妙玲

O Conselho Administrativo do FEPM. — O Presidente, *Lee Kam Cheong*. — Os Vogais: *Manuel João Vasques Ferreira da Costa* — *Wong Mio Leng*.

第 138/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准居屋貸款優惠基金二零零四年財政年度第一補充預算，金額為 \$690,467.93（澳門幣陸拾玖萬零肆佰陸拾柒元玖角叁分），該預算為本批示之組成部份。

二零零四年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 138/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 690 467,93 (seiscentas e noventa mil, quatrocentas e sessenta e sete patacas e noventa e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

居屋貸款優惠基金二零零四年第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação para 2004

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	金額 (澳門幣) Importância (MOP)
	收益 Proveitos	
60+63	由歷年轉入的結餘 Saldo transitado dos anos anteriores	690,467.93
	成本 Custos	
751	備用金撥款 Dotação provisional	690,467.93

二零零四年四月一日於澳門——郵政儲金局行政委員會：羅
庇士、劉惠明、溫美蓮、楊寶儀

Macau, 1 de Abril de 2004. — A Comissão Administrativa da
CEP, *Carlos Alberto Roldão Lopes — Lau Wai Meng — Van
Mei Lin — Ieong Pou Yee.*

第 139/2004 號行政長官批示

鑑於判給 Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão,
Limitada 提供「跨境工業區填海造地工程協調及監督」服務的執
行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職
權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日
第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與 Consulasia — Consultores de Engenharia e
Gestão, Limitada 訂立「跨境工業區填海造地工程協調及監督」
服務的執行合同，金額為 \$914,480.00（澳門幣玖拾壹萬肆仟肆佰
捌拾元整），並分段支付如下：

2004 年	\$ 715,680.00
2005 年	\$ 198,800.00

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政
預算第四十章「投資計劃」內經濟編號 07.06.00.00.16、次項目
8.090.137.05 之撥款支付。

三、二零零五年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財
政預算之相應撥款支付。

四、二零零四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得

Despacho do Chefe do Executivo n.º 139/2004

Tendo sido adjudicada à Consulasia — Consultores de Enge
nharia e Gestão, Limitada, a prestação dos serviços de «Coor
denação e Fiscalização da empreitada do Aterro do Parque In
dustrial Transfronteiriço», cujo prazo de execução se prolonga
por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a
sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do
artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro,
com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15
de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Consulasia
— Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada, para a presta
ção dos serviços de «Coordenação e Fiscalização da empreita
da do Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço», pelo mon
tante de \$ 914 480,00 (novecentas e catorze mil, quatrocentas e
oitenta patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004	\$ 715 680,00
Ano 2005	\$ 198 800,00

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba ins
crita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código econó
mico 07.06.00.00.16, subacção 8.090.137.05, do Orçamento da
Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba cor
respondente, a inscrever no Orçamento da Região Administra
tiva Especial de Macau, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2004,
relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho,

結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

第 140/2004 號行政長官批示

鑑於判給龍昌——華建合營公司執行「跨境工業區填海造地工程」的施工期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與龍昌——華建合營公司訂立「跨境工業區填海造地工程」的執行合同，金額為\$48,081,660.00（澳門幣肆仟捌佰零捌萬壹仟陸佰陸拾元整），並分段支付如下：

2004 年	\$ 44,081,660.00
2005 年	\$ 4,000,000.00

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟編號 07.06.00.00.16、次項目 8.090.137.03 之撥款支付。

三、二零零五年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

四、二零零四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

第 141/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2003 號法律第八條、第 53/93/M 號法令第十七條和第十八條及第 17/2001 號法律通過的《民政總署章程》第四條第

pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

24 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2004

Tendo sido adjudicada ao Consórcio de Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada e Obras de Construção Wa Kin, Limitada, a execução da empreitada de «Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com o Consórcio de Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada e Obras de Construção Wa Kin, Limitada, para a execução da empreitada de «Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço», pelo montante de \$ 48 081 660,00 (quarenta e oito milhões, oitenta e um mil, seiscentas e sessenta patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004	\$ 44 081 660,00
Ano 2005	\$ 4 000 000,00

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.06.00.00.16, subacção 8.090.137.03, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2004, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

24 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no artigo 8.º da Lei n.º 13/2003, e nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, e da subalínea (2) da alínea 3) do n.º 2

二款(三)項(2)分項和第三款的規定，以及按諮詢委員會及監察委員會的意見，作出本批示。

核准民政總署二零零四年財政年度第一補充預算，金額為\$44,614,787.68（澳門幣肆仟肆佰陸拾壹萬肆仟柒佰捌拾柒圓陸角捌分整），該補充預算為本批示之組成部分。

二零零四年五月二十五日

行政長官 何厚鏞

e n.º 3 do artigo 4.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, observados ainda os respectivos pareceres do Conselho Consultivo e da Comissão de Fiscalização, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 44 614 787,68 (quarenta e quatro milhões, seiscentas e catorze mil, setecentas e oitenta e sete patacas e sessenta e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零四年度本身預算第一補充預算
Orçamento privativo para o ano 2004
1.º orçamento suplementar

代號 Código	名稱 Designação	收入 Receitas	開支 Despesas
		增加 Aumento	追加/登錄 Reforço/Inscrição
	收入表 Tabela de receitas		
	資本收入 Receitas de capital		
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>		
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 44,614,787.68	
	支出表 Tabela de despesas		
	經常開支 Despesas correntes		
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05-04-00-00-00	雜項 Diversas		
05-04-00-00-02	備用金 Dotação provisional		\$ 44,614,787.68
	總計 <i>Total</i>	\$ 44,614,787.68	\$ 44,614,787.68

二零零四年三月十九日於澳門，管理委員會——主席：劉仕堯——副主席：張素梅，譚偉文——委員：關施敏，伍秉賢，鄧惠蓮

Conselho de Administração, Macau, aos 19 de Março de 2004.
— O Presidente, *Lau Si Io*. — Os Vice-Presidentes, *Cheung So Mui*, *Cecília — Tam Vai Man*. — Os Administradores, *Isabel Celeste Jorge — Ng Peng In — Tang Wai Lin*.

第 142/2004 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 142/2004

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准社會工作局二零零四年財政年度第一補充預算，金額為 \$3,199,826.13（澳門幣叁佰壹拾玖萬玖仟捌佰貳拾陸元壹角叁分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零四年五月二十五日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 3 199 826,13 (três milhões, cento e noventa e nove mil, oitocentas e vinte e seis patacas e treze avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會工作局二零零四年財政年度之第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, para o ano económico de 2004

單位：澳門幣
Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica					收入名稱 Designação das receitas	二零零四年	實際決算之結餘	減少 Redução
編號 Código						預算登錄之金額	Saldo	
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		Valor inscrito no orçamento/2004	efectivamente apurado	
					資本收入 Receitas de capital			
13	00	00			其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>			
13	01	00			上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	13,000,000.00	9,800,173.87	(3,199,826.13)
					總計 <i>Total</i>	13,000,000.00	9,800,173.87	(3,199,826.13)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	二零零四年	從撥款中撥出 Desdotação	項目扣減後餘額 Valor da rubrica após a redução
編號 Código						預算登錄之金額		
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		Valor inscrito no orçamento/2004		
					經常開支 Despesas correntes			
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>			
04	03	00	00		私人 Particulares			
04	03	01	00		個人及家庭津貼 Subsídios a indivíduos e famílias	85,000,000.00	(3,199,826.13)	81,800,173.87
					總計 <i>Total</i>	85,000,000.00	(3,199,826.13)	81,800,173.87

二零零四年四月八日於社會工作局 — 行政管理委員會 —
主席：葉炳權，委員：容光耀，張鴻喜，王翠華，Ulisses Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 8 de Abril de 2004. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os Vogais, *Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Alice Wong — Ulisses Júlio Freire Marques*.

第 143/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准澳門貿易投資促進局二零零四年財政年度第一補充預算，金額為\$15,692,710.50（澳門幣壹仟伍佰陸拾玖萬貳仟柒佰壹拾元伍角整），該預算為本批示之組成部份。

二零零四年五月二十五日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 143/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 15 692 710,50 (quinze milhões, seiscentas e noventa e duas mil, setecentas e dez patacas e cinquenta avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Maio de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零四年第一補充預算**1.º orçamento suplementar****Ano económico de 2004**

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	金額（澳門幣） Valor em MOP 撥款之追加 Reforço da dotação
	收益 Proveitos	
7419	從上年度轉入之結餘 Saldos transitados da gerência anterior	15,692,710.50
	成本 Custos	
695	不可預計費用之準備 Provisões para despesas imprevistas	15,692,710.50

二零零四年五月十八日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：李炳康，執行委員：張祖榮

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 18 de Maio de 2004. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Lee Peng Hong*. — O Vogal Executivo, *Cheong Chou Weng*.

經濟財政司司長辦公室**第 63/2004 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/2002號行政法規第八條第三款的規定，作出本批示。

一、核准載於本批示附件內的“博彩中介人主要僱員個人資料披露表”表格式樣，該附件並為本批示的組成部分。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2004**

Usando a faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 3 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É aprovado o modelo do «*Formulário relativo à revelação de dados pessoais dos principais empregados dos promotores de jogo*», anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零零四年五月二十四日

24 de Maio de 2004.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

澳門特別行政區
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

博彩監察協調局
DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

1- 本披露表由博彩中介人主要僱員填寫後送交博彩監察協調局。

Formulário a preencher pelos principais empregados do promotor de jogo o qual, depois de preenchido, deve ser entregue à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

2- 附件：

Documentos a acompanhar:

a) 身份證明文件副本；

Cópia do documento de identificação;

b) 刑事紀錄證明書；

Certificado do registo criminal;

c) 僱用合同；

Cópia do contrato de trabalho;

d) 三張照片。

Três fotografias.

博彩中介人主要僱員個人資料披露表
FORMULÁRIO RELATIVO À REVELAÇÃO DE DADOS PESSOAIS DOS
PRINCIPAIS EMPREGADOS DO PROMOTOR DE JOGO

由僱員填寫 / A preencher pelo empregado:

1. 姓名（全名）/ Nome (completo):

_____ ;
_____ ;

2. 出生日期（日 / 月 / 年）/ Data de nascimento (dia/mês/ano):

_____/_____/_____ ;

3. 性別 / Sexo: _____ ; 4. 婚姻狀況 / Estado civil: _____ ;

5. 出生地 / Naturalidade: _____ ;

6. 國籍 / Nacionalidade: _____ ;

7. 身份證明文件編號 / N.º de Documento de Identificação: _____ ;

發證日期（日/月/年）/ Data de emissão (dia/mês/ano):

_____/_____/_____;

發證機關和發證地點 / Entidade emitente e local de emissão:

_____;

有效日期至（日/月/年）/ Data de validade (dia/mês/ano):

_____/_____/_____;

8- 家庭資料 / Dados familiares:

A- 父母姓名 / Filiação:

父 / Pai: _____;

母 / Mãe: _____;

B- 配偶 / Cônjuge:

配偶姓名 / Nome do cônjuge:

_____;

9- 住址 / Endereço do domicílio:

_____;

_____;

10- 通訊地址 / Endereço para efeitos de correspondência:

_____;

_____;

11- 住址電話號碼 / N.º de telefone do domicílio: _____;

12- 現時工作地點電話號碼 / N.º de telefone actual do trabalho: _____;

13- 傳真號碼 / N.º de fax: _____;

14- 流動電話號碼 / N.º de telemóvel: _____;

15- 刑事犯罪前科? / Antecedentes criminais?

_____;

16- 僱主 / 博彩中介人身份資料 / Identificação da entidade patronal/Promotor de jogo:

_____;

_____;

17- 僱用合同開始生效日期?（日/月/年）/ Data do início do contrato de trabalho? (dia/mês/ano):

_____/_____/_____;

18- 僱用合同終止日期?（日/月/年）/ Data de cessação do contrato de trabalho? (dia/mês/ano):

_____/_____/_____;

19- 可否續期? / Renovável ou não? _____。

澳門二零零 年 月 日。

Macau, _____ de _____ de 200__.

與身份證明文件簽名相符的簽名。 / Assinatura igual ao documento de identificação.

附件： / DOCUMENTOS JUNTOS:

- a) _____ ;
 b) _____ ;
 c) _____ ;
 d) _____ .

保安司司長辦公室

第20/2004號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四第(二)項，連同第13/2000號行政命令第一款以及第1/2004號行政法規第十二條的規定，經海關關長建議，作出本批示。

一、核准海關關員職程內基礎職程關員及機械關員職級的入職開考的培訓課程錄取開考的體能考試及知識考試大綱，以及通過體格檢查所須的條件，有關大綱及條件分別載於本批示附件一、附件二、附件三及附件四，並為本批示的組成部份。

二、本批示自公佈之日起生效。

二零零四年五月二十一日

保安司司長 張國華

附件一

關員及機械關員職級的入職開考的培訓課程 錄取開考的體能考試及知識考試大綱

一、體能考試大綱：

(一) 體能考試包括：

- (1) 80米跑；
 (2) 仰臥起坐；
 (3) 跳遠；
 (4) 跳高；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 20/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 2) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2000, bem como nos termos do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, sob a proposta do Director-geral dos Serviços de Alfândega, o Secretário para a Segurança manda:

1. São aprovados os programas da prova física e da prova de conhecimentos, bem como as condições necessárias para o exame médico para os concursos de admissão aos cursos de formação para o ingresso nas categorias de verificador alfandegário e de verificador alfandegário mecânico, das carreiras de base das carreiras do pessoal alfandegário, constantes respectivamente dos anexos I, II, III e IV do presente despacho, do qual fazem parte integrante.

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

21 de Maio de 2004.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

ANEXO I

Os programas da prova física e da prova de conhecimentos para os concursos de admissão aos cursos de formação para o ingresso nas categorias de verificador alfandegário e de verificador alfandegário mecânico

1. O programa da prova física:

1) A prova física consta de:

- (1) Corrida de 80 metros;
 (2) Flexões do tronco à frente;
 (3) Salto em comprimento;
 (4) Salto em altura;

(5) 800米跑；

(6) 100米游泳；

(7) 障礙跑。

(二) 每項體能測試的詳細說明，載於本批示的附件二內。

(三) 各項體能測試採用的評核制度為“合格”或“不合格”；投考人在各項體能測試中有任何兩項體能測試未達至附件二內所指的合格標準，則投考人在體能考試中被評為“不合格”。

二、知識考試大綱：

(一) 知識考試包括：

(1) 語言測試；

(2) 英語聽寫測試；

(3) 數學測試；

(4) 通識測試。

(二) 在機械關員職級的入職開考的培訓課程錄取開考的知識考試中，除前款所指的方法外，尚須增加專業技能理論及實踐測試。

(三) 除第(一)項的第(2)分項所指的英語聽寫測試外，測試以投考人選擇的官方語言作答。

(四) 試題由海關制定，並可要求教育暨青年局或合適的實體協助訂定應採用的標準、制定試題、主考及批改試卷。

(五) 第(一)項及第(二)項所指的各项測試採用評核制度為0至100分制評分，總得分為各項測試完成後所得分的平均分，精確至小數點後一個位；在知識考試中，總分低於50分的投考人，即被淘汰；倘在上述測試中任何兩項得分低於50分的投考人，亦即視作總分低於50分而被淘汰。

(5) Corrida de 800 metros;

(6) Natação de 100 metros;

(7) Corrida de obstáculos.

2) As especificações de cada prova constam do Anexo II do presente despacho.

3) Relativamente a cada uma das provas, é utilizado o sistema de classificação de menção de «apto» e «não apto»; são considerados não aptos na prova física os candidatos que não satisfaçam os critérios de aptidões constantes do Anexo II, em quaisquer duas das provas referidas.

2. O programa da prova de conhecimentos:

1) A prova de conhecimentos consta de:

(1) Prova de linguagem;

(2) Ditado em língua inglesa;

(3) Prova de matemática;

(4) Prova de conhecimentos gerais.

2) Às provas referidas na alínea anterior, acrescem a prova teórica e a prova prática de especialidade na prova de conhecimentos para o concurso de admissão ao curso de formação para o ingresso na categoria de verificador alfandegário mecânico.

3) As provas são feitas pela língua oficial que os candidatos pretendem utilizar, salvo o ditado em língua inglesa a que se refere a subalínea (2) da alínea 1).

4) As provas são elaboradas pelos Serviços de Alfândega, podendo ser solicitada a colaboração da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude ou de entidades adequadas, quer para a definição dos parâmetros a adoptar, quer para a sua elaboração, realização e correcção.

5) Relativamente a cada uma das provas a que se referem as alíneas 1) e 2), é utilizado o sistema de classificação de notação de 0 a 100 pontos, obtendo-se a classificação final para a prova de conhecimentos através da média aritmética das provas efectuadas, por aproximação à décima de valor; sendo excluídos os candidatos que obtenham classificação final inferior a 50 valores na prova de conhecimento; é também considerada a classificação final inferior a 50 valores para serem excluídos os candidatos que obtenham em quaisquer duas das provas referidas as classificações inferiores a 50 valores.

附件二

體能考試中各項測試的詳細說明

項目	準則	合格標準	
		男	女
80米跑	以任何方式起跑，個人或分組進行。不可重做。	11.5秒內完成	13秒內完成
仰臥起坐	仰臥地上，下肢彎曲成九十度，雙腳由橫桿或由一名輔助人員固定，手放在頸背。不可重做。	2分鐘內最少45次	2分鐘內最少40次

項目	準則	合格標準	
		男	女
跳遠	助跑跳遠。不可踏上沙池前的踏板的起跳線。在沙池落地。成績自上述起跳線量度至最接近該起跳線的由身體任何部位在落沙池時所留下的印記。可重做一次。	最少2.5米	最少2米
跳高	助跑跳越離地的橫槓。可使用任何跳高方式。可重做一次。	跳越1米高的橫槓	跳越0.9米高的橫槓
800米跑	以任何方式起跑，個人或分組進行。不可重做。	3分45秒內完成	4分鐘內完成
100米游泳	於25米或50米之泳池測試，中途不停止地以任何泳式游畢全程。	100米	100米
障礙跑	於指定時間內完成障礙跑。不可重做。	16秒內完成	20秒內完成

ANEXO II

As especificações das provas para a prova física

Provas	Normas	Critérios de aptidões	
		Masculinos	Femininos
Corrida de 80 metros	Em qualquer posição, individual ou em grupo. Não é permitida qualquer repetição.	Concluída dentro de 11.5 segundos.	Concluída dentro de 13 segundos.
Flexões do tronco à frente	Na posição de deitado dorsal no solo, membros inferiores flectidos a 90°, pés apoiados num espaldar ou seguros por um ajudante, mãos à nuca. Não é permitida qualquer repetição.	Mínimo de 45 vezes em 2 minutos.	Mínimo de 40 vezes em 2 minutos.
Salto em comprimento	Salto em comprimento com corrida. Não pode pisar a aresta da tábua de chamada do lado da caixa de areia. Recepção na caixa de areia. Medição entre as marcas de qualquer parte do corpo deixadas mais à rectaguarda na caixa de areia e a aresta da tábua de chamada do lado da caixa de areia. Permitida uma repetição.	Mínimo de 2,5 metros.	Mínimo de 2 metros.
Salto em altura	Passar uma fasquia colocada em cima do solo com corrida de balanço. Pode ser executada qualquer técnica de salto em altura. Permitida uma repetição.	Passar uma fasquia colocada a um metro do solo.	Passar uma fasquia colocada a 0,9 metros do solo.
Corrida de 800 metros	Em qualquer posição, individual ou em grupo. Não é permitida qualquer repetição.	Concluída dentro de 3 minutos e 45 segundos.	Concluída dentro de 4 minutos.
Natação de 100 metros	Prova de natação efectuada em piscina de distância de 25 ou 50 metros em qualquer estilo sem interrupção.	100 metros.	100 metros.
Corrida de obstáculos	Concluída num percurso com obstáculos em tempo. Não é permitida qualquer repetição.	Concluída dentro de 16 segundos.	Concluída dentro de 20 segundos.

附件三

ANEXO III

關員及機械關員職級的入職開考的培訓課程
錄取開考的體格檢查規定

一、投考人應具備經指定典試委員會證明的良好體型及強壯體格。

As normas do exame médico para os concursos de admissão aos cursos de formação para o ingresso nas categorias de verificador alfandegário e de verificador alfandegário mecânico

1. Os candidatos devem ter boa compleição e robustez física comprovada pelo júri designado para o efeito.

二、典試委員會應根據載於本批示附件四內的說明準則，對投考人的體格條件進行檢查，並須為此提交相關的檢驗分析報告。

三、體格檢查可按需要分階段進行。

四、投考人體格條件的檢查得由衛生局指派的醫生參與進行，並可設立體檢委員會作專責檢查。

五、各項體格條件檢查採用的評核制度為“合格”或“不合格”；投考人如在任何一項體格條件檢查中未能符合載於附件四所須的條件，則其體格檢查被評為“不合格”。

2. As condições físicas dos candidatos são examinadas pelo júri, de acordo com as especificações constantes do Anexo IV do presente despacho, devendo ser apresentados os respectivos relatórios de análise para o efeito.

3. O exame médico pode comportar várias fases quando for necessário.

4. A examinação das condições físicas dos candidatos pode ser feita pelos médicos requisitados aos Serviços de Saúde de Macau, podendo criar-se uma Junta designada para o efeito.

5. Relativamente ao exame de cada um dos grupos das condições físicas, é utilizado o sistema da menção «apto» e «não apto»; são considerados não aptos no exame médico os candidatos que não reúnem as condições necessárias constantes do Anexo IV para qualquer um dos grupos das condições físicas.

附件四

體格檢查所需的條件及準則

一、體格及一般要件：

- (一) 男性身高至少1.65米，女性身高至少1.55米；
- (二) 體重上限為身高減去1米後所得厘米數值與8公斤之和，下限為身高減去1米後所得厘米數值與8公斤之差。

二、精神及神經系統檢查：

(一) 精神疾病：不得有下列其中一情形的病史或經鑑定確定：

- (1) 有精神病現象；
- (2) 人格或行為失常達反覆表現程度；
- (3) 吸食毒品、藥物成癮、依賴或慢性酒精中毒。

(二) 神經系統疾病：不得有影響執行職務的中樞、末梢及自律神經系統疾病或病史，尤其：

- (1) 癲癇；
- (2) 意識障礙；
- (3) 腦血管病變。

(三) 頭部檢查：不得有影響執行職務的頭部外傷或病史，尤其：

- (1) 頭部外傷及顱腔內部，遺有局部腦組織或腦膜損傷；
- (2) 頭部外傷及硬腦膜；
- (3) 甲狀腺異常。

ANEXO IV

As condições necessárias para o exame médico e os respectivos critérios

1. Condições físicas e requisitos gerais:

- 1) Altura mínima de 1,65 metros para o sexo masculino e 1,55 metros para o sexo feminino;
- 2) Peso que não exceda em 8kg (para mais ou para menos) os valores dos centímetros de altura para além de um metro.

2. Exame de psicose e de doença de sistema nervoso:

1) Psicose: não pode ter um dos registos patológicos ou manifestações das seguintes situações:

- (1) Epilésia;
- (2) Manifestações das anomalias da personalidade e de conduta;
- (3) Consumo de droga, vício de medicamentos, toxicod dependência ou intoxicação alcoólica paulatina.

2) Doenças do sistema nervoso: não pode ter doença ou registo patológico, relativo ao sistema nervoso, em prejuízo do exercício das funções, nomeadamente:

- (1) Epilésia;
- (2) Perturbação consciente;
- (3) Mudança patológica de cérebro-vascular.

3) Cérebro: não pode ter lesão exterior ou registo patológico, relativo ao cérebro, em prejuízo do exercício das funções, nomeadamente:

- (1) Lesão exterior de cérebro e de pescoço em prejuízo ao interior da cavidade craniana, com lesão parcial no tecido cerebral ou meninge;
- (2) Lesão exterior de cérebro em prejuízo ao endocrânio;
- (3) Anomalia da tiróide.

(四) 脊椎檢查：不得有影響執行職務的脊椎損傷。

三、外科檢查：

不得有影響執行職務的損傷，尤其：

(一) 任何創傷、傷害、手術後遺症或先天、後天之身體、機能違常；

(二) 骨、關節、肌肉或肌腱之任何活動性疾病及所有先天或後天疾病的機能後遺症；

(三) 有關器官的手術後遺症。

四、內科檢查：

不得有影響執行職務的疾病或機能失常，尤其：

(一) 心率異常或/及心律不整；

(二) 心臟雜音；

(三) 先天性心臟病；

(四) 血壓異常；

(五) 有關之血液、血管及胸肺部疾病；

(六) 生化項目異常；

(七) 惡性腫瘤；

(八) 糖尿病；

(九) 梅毒未治癒或有後遺症；

(十) 後天免疫力缺乏症；

(十一) 尿液檢查異常。

五、眼科檢查——兩眼及其附屬器官的功能應正常。不得有可能妨礙其正常功能的急性或慢性的活動性病情，以致影響執行職務。

六、視力檢查——矯正前，兩眼視力相加大於1.2，且一眼不能低於0.5，以眼鏡或隱形眼鏡矯正後，雙眼視力為1.0或以上，並需色覺正常。

七、耳、鼻、喉科檢查：

不得有耳、鼻、喉科的疾病，尤其：

(一) 聽障；

(二) 臭鼻症；

(三) 喉麻痺；

4) Coluna vertebral: não pode ter lesão ou deformação na coluna vertebral, em prejuízo do exercício das funções.

3. Exame da cirurgia: não pode ter lesão, em prejuízo do exercício das funções, nomeadamente:

1) Qualquer trauma, dano, seqüela de operação ou anomalia congénita e adquirida do corpo ou que provoque prejuízos funcionais;

2) Qualquer doença activa de ossos, articulação, músculo ou tendão ou todas as seqüelas funcionais resultantes de doenças congénitas e adquiridas;

3) Seqüelas operacionais de respectivos órgãos.

4. Exame da medicina interna: não pode ter doença ou anomalia funcional, em prejuízo do exercício das funções, nomeadamente:

1) Frequência cardíaca anormal ou/e arritmia;

2) Sopro cardíaco;

3) Doença cardíaca congénita;

4) Anomalia da tensão arterial;

5) Doença do sangue, do vaso sanguíneo, de toráx e de pulmões;

6) Anomalia do item bioquímico;

7) Tumor maligno;

8) Diabetes;

9) Sífilis não curada ou com seqüelas;

10) Síndrome de imunodeficiência adquirida;

11) Anomalia no resultado do exame úrico.

5. Exame da oftalmologia: a função dos olhos e seus órgãos anexos deve apresentar-se em situação normal, não pode ter situação de doença activa, de natureza aguda ou crónica, que possa impedir a sua função normal, de forma a prejudicar o exercício das funções.

6. Exame da acuidade visual: acuidade visual não corrigida deve ser superior a 1.2 para a soma da acuidade dos dois olhos, não podendo em um deles ser inferior a 0.5; acuidade visual deve ser igual ou superior a 1.0, após correcção com óculos ou lentes de contacto, e deve ter senso cromático normal.

7. Exame da otorrinolaringologia: não pode ter doença relativa à otorrinolaringologia, nomeadamente:

1) Perturbações na acuidade auditiva;

2) Ozena;

3) Paralisias laríngeas;

(四)慢性喉炎；	4) Laringites crónicas;
(五)慢性外耳炎。	5) Otite externa crónica.
八、口腔檢查： 不得有影響執行職務的口腔疾病，尤其：	8. Exame da boca: não pode ter doença relativa à boca, em prejuízo do exercício das funções, nomeadamente:
(一)語言困難、語音不清或患口吃症；	1) Disfasia, afasia ou gaguez;
(二)畸形。	2) Deformidade.
九、不得有長期性存在及有影響人身健康和執行職務的傳染病，尤其：	9. Não pode ter doenças infecciosas crónicas que provocam o prejuízo da saúde pessoal e do exercício das funções, nomeadamente:
(一)結核病；	1) Tuberculose;
(二)肝炎或/及肝功能異常。	2) Hepatite ou/e anomalias em funções hepáticas.
十、皮膚檢查： 不得有皮膚性的疾病，尤其：	10. Exame da pele: não pode ter doenças de pele, nomeadamente;
(一)牛皮癬；	1) Poríase;
(二)色素異常。	2) Pigmento anormal.
十一、泌尿生殖系統檢查： 不得有泌尿生殖系統的疾病，尤其：	11. Exame do aparelho geniturinário: não pode ter doenças no aparelho geniturinário, nomeadamente:
(一)疝氣；	1) Hérnia;
(二)隱罩。	2) Citorquidia.

社會文化司司長辦公室

第 35/2004 號社會文化司司長批示

為配合澳門理工學院公共行政高等專科學位課程人士繼續深造的需要，使其學術與技術知識能進一步發展，提升本身的學術與專業技能，以具備更佳的能力回應雇主的要求，取得更高的學歷。

基於此；

在澳門理工學院建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 35/2004

A necessidade de aprofundamento dos conhecimentos adquiridos pelos alunos do curso de bacharelato em Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau recomendam que se lhes possibilite o desenvolvimento dos seus conhecimentos técnicos e científicos, permitindo-lhes melhores habilitações académicas e profissionais e maior capacidade de resposta às exigências dos empregadores, bem como a obtenção de um grau académico mais elevado.

Nestes termos;

Sub proposta do Instituto Politécnico de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4

第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門理工學院公共行政高等學校開設公共行政學士學位補充課程，為期一年，頒授學士學位。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示附件一及二，並為本批示的組成部分。

三、凡合格完成公共行政領域的課程並持有該等課程之高等專科學位者，或具備相關領域的同等學歷人士，均可報讀本公共行政學士學位補充課程。

二零零四年五月二十四日

社會文化司司長 崔世安

附件一

公共行政學士學位補充課程
學術與教學編排

1. 學術範圍：社會科學
2. 專業範圍：公共行政
3. 課程期限：一年
4. 完成課程所需之總學分：36學分及各科成績及格
5. 授課語言：中文/葡文

附件二

公共行政學士學位補充課程
學習計劃

表一
第一學期

科目	種類	每週學時	學分
社會科學方法論	必修	3	3
政治思想	"	3	3
行政上之司法爭訟	"	3	3
畢業研究項目 I	"	3	3
兩門選修科目*	選修	6	6

本學期總學分：18

de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Escola Superior de Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau, o curso complementar em Administração Pública com a duração de um ano lectivo, conferente do grau de licenciatura.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. São admitidos no curso complementar em Administração Pública os titulares do grau de bacharel obtido através da conclusão, com aproveitamento, dos cursos na área de Administração Pública ou com habilitações equivalentes relacionadas com a referida área.

24 de Maio de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso complementar de licenciatura em Administração Pública

1. Área científica: Ciências Sociais;
2. Área profissional: Administração Pública;
3. Duração do curso: um ano;
4. Número total de unidades de crédito necessárias à conclusão do curso: 36 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;
5. Língua veicular: Chinês/Português.

ANEXO II

Plano de estudos do curso complementar de licenciatura em Administração Pública

Quadro I

1.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Metodologia das Ciências Sociais	Obrigatória	3	3
Pensamento Político	»	3	3
Contencioso Administrativo	»	3	3
Projecto I	»	3	3
Duas Disciplinas Optativas*	Optativa	6	6

Total de unidades de crédito: 18

第二學期

科目	種類	每週學時	學分
文獻學	必修	3	3
公共關係	"	3	3
國際經濟法	"	3	3
畢業研究項目 II	"	3	3
兩門選修科目 *	選修	6	6

本學期總學分：18

* 學生須於每學期從附件二表二之選修科目表中選修兩門科目。

表二
選修科目

科目	種類	每週學時	學分
勞工法	選修	3	3
環境保護法	"	3	3
中國歷史與文化	"	3	3
葡萄牙歷史與文化	"	3	3
澳門公共行政史	"	3	3
文化與旅遊	"	3	3
公共行政新技術	"	3	3
公共行政專題研討	"	3	3
社會科學專題研討	"	3	3

校方每學期將指定供學生選修的選修科目。

第 37/2004 號社會文化司司長批示

在“國際出版培訓及遙距教育有限公司——SIEFEDIS”建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

2.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Ciências Documentais	Obrigatória	3	3
Relações Públicas	»	3	3
Direito Económico Internacional	»	3	3
Projecto II	»	3	3
Duas Disciplinas Optativas*	Optativa	6	6

Total de unidades de crédito: 18

* Os alunos devem, em cada semestre, escolher duas disciplinas optativas, constantes do quadro II do presente anexo.

Quadro II

Disciplinas optativas

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito do Trabalho	Optativa	3	3
Direito de Protecção Ambiental	»	3	3
História e Cultura da China	»	3	3
História e Cultura de Portugal	»	3	3
História da Administração Pública de Macau	»	3	3
Cultura e Turismo	»	3	3
Novas Tecnologias na Administração Pública	»	3	3
Seminários sobre Temas de Administração Pública	»	3	3
Seminários sobre Temas de Ciências Sociais	»	3	3

Em cada semestre, o Instituto Politécnico indicará as disciplinas optativas que poderão ser escolhidas pelos alunos.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 37/2004

Sob proposta da «SIEFEDIS — Sociedade Internacional de Edição Formação e Ensino à Distância, Limitada»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、核准亞洲（澳門）國際公開大學，以遙距教育制度及按照葡文學制開辦教育行政碩士學位課程。

二、核准上款所指課程的學習計劃，該學習計劃載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

三、課程有關學科的授課期限為十二個月。

四、完成課程須各科成績及格且修滿20學分，其中18.5學分取自必修科目，1.5學分取自選修科目。

五、根據經十一月二十九日第95/99/M號法令修訂之四月一日第17/96/M號法令第五條第三款b)項的規定，該課程還包括原創論文答辯。

六、本課程以葡文授課。

七、論文的提交及答辯應於課程授課部分結束後十二個月內或於有關規章所規定期限內完成。

二零零四年五月二十五日

社會文化司司長 崔世安

1. A Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau) é autorizada a leccionar, em regime de ensino à distância e segundo a norma portuguesa, o curso de mestrado em Administração e Gestão Educacional.

2. É aprovado o plano de estudos do curso referido no número anterior, constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

3. As disciplinas do curso são ministradas em 12 meses.

4. O número total de unidades de crédito necessárias à conclusão do curso é de 20 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas obrigatórias, num total de 18,5 unidades de crédito, e na disciplina optativa, num total de 1,5 unidades de crédito.

5. O curso inclui, ainda, a defesa de uma dissertação escrita original de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 3 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 17/96/M, de 1 de Abril, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 95/99/M, de 29 de Novembro.

6. A língua veicular é a língua portuguesa.

7. A apresentação e a defesa da dissertação devem ter lugar no prazo de 12 meses após o termo da parte curricular ou no prazo que vier a ser fixado no respectivo regulamento.

25 de Maio de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

附件

教育行政碩士學位課程（葡文學制）
學習計劃

表一
第一學期

科目	種類	每週學時	學分
當代教育問題	必修	22.5	1.5
教育資源組織管理	"	22.5	1.5
學校管理	"	56	3.5
組織與行政基礎理論	"	22.5	1.5
研究方法 I	"	26	1.5

第二學期

科目	種類	每週學時	學分
教育團隊之互動	必修	37.5	2.5

ANEXO

Plano de estudos do curso de mestrado em Administração e Gestão Educacional (norma portuguesa)

Quadro I

1.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Problemáticas Educativas Contemporâneas	Obrigatória	22,5	1,5
Organização e Gestão de Recursos Educativos	»	22,5	1,5
Gestão Escolar	»	56	3,5
Fundamentos Teóricos de Organização e Administração	»	22,5	1,5
Metodologia de Investigação I	»	26	1,5

2.º Semestre

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Processos de Interação nas Equipas Educativas	Obrigatória	37,5	2,5

科目	種類	每週學時	學分
研究方法 II	必修	51.5	2.5
組織及培訓之管理	"	22.5	1.5
教育模式	"	37.5	2.5

表二
選修科目

科目	種類	每週學時	學分
電腦應用	選修	26	1.5
財務管理與會計	"	26	1.5

註：學生須從附件表二中選修一門科目。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Metodologia de Investigação II	Obrigatória	51,5	2,5
Organização e Gestão da Formação	»	22,5	1,5
Modelos Educacionais	»	37,5	2,5

Quadro II
Disciplinas optativas

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Informática Aplicada à Gestão	Optativa	26	1,5
Contabilidade e Gestão Financeira	»	26	1,5

Nota: Os alunos devem escolher uma disciplina constante do quadro II do Anexo.

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

工作意外及職業病 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
求諸法律/司法援助 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Acesso ao Direito/Apoio Judiciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
澳門檔案 (第三版, 一九九八年) 一九二九年——一九三一年第一組		Arquivos de Macau, I Série (1929-31) (3.ª ed. 1998). 3 volumes em	
普通裝.....	\$ 400,00	capa normal.	\$ 400,00
澳門檔案 (第一版, 一九九八年十月份) 一九四一年第二組		Arquivos de Macau, II Série (1941) vol. único (1.ª ed. Outubro de 1998).	
普通裝.....	\$ 150,00	capa normal.	\$ 150,00
印務局出版目錄 (中文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em chinês, 1998).	gratuito
印務局出版目錄 (葡文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em português,	gratuito
民法典 (中文版).....	\$ 140,00	1998).	
民法典 (葡文版).....	\$ 150,00	Código Civil (ed. em chinês).	\$ 140,00
商法典 (中文版).....	\$ 100,00	Código Civil (ed. em português).	\$ 150,00
商法典 (葡文版).....	\$ 110,00	Código Comercial (ed. em chinês).	\$ 100,00
道路法典 (雙語版, 一九九三年).....	\$ 65,00	Código Comercial (ed. em português).	\$ 110,00
行政程序法典 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 30,00	Código da Estrada (ed. bilingue, 1993).	\$ 65,00
行政訴訟法典 (雙語版, 一九九九年十二月).....	\$ 50,00	Código do Procedimento Administrativo (ed. bilingue, 2000).	\$ 30,00
民事訴訟法典 (中文版).....	\$ 110,00	Código de Processo Administrativo Contencioso (ed. bilingue,	
民事訴訟法典 (葡文版).....	\$ 120,00	Dezembro de 1999).	\$ 50,00
刑事訴訟法典 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 90,00	Código de Processo Civil (ed. em chinês).	\$ 110,00
刑法典 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 90,00	Código de Processo Civil (ed. em português).	\$ 120,00
登記與公証法典匯編 (中文版).....	\$ 90,00	Código do Processo Penal (ed. bilingue, 1996).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (葡文版).....	\$ 100,00	Código Penal (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 90,00
澳門問題的聯合聲明 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 25,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em chinês).	\$ 90,00
立法會會刊.....	按每期訂價	Código dos Registos e do Notariado (ed. em português).	\$ 100,00
中葡字典		Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau (ed. bilingue,	
普通裝.....	\$ 60,00	1995).	\$ 25,00
袖珍裝.....	\$ 35,00	Diário da Assembleia Legislativa.	Preço variável
葡中字典		Dicionário de Chinês-Português:	
普通裝.....	\$ 150,00	Formato escolar (brochura).	\$ 60,00
袖珍裝 (一九九六年再版).....	\$ 50,00	Formato «livro de bolso».	\$ 35,00
印務局 (本身及其它有關條例, 包括自治實體及自治基金組織)		Dicionário de Português-Chinês:	
(雙語版, 一九九八年).....	\$ 100,00	Formato escolar (brochura).	\$ 150,00
澳門法例 (一九七九年至一九九九年之法律、法令、訓令及對外規則性		Formato «livro de bolso» (reimpressão, 1996).	\$ 50,00
批示).....	按每期訂價	Imprensa Oficial (Legislação própria e subsidiária, incluindo a	
澳門特別行政區法例 (雙語版, 一九九九年至二〇〇三年下半年).....	按每期訂價	dos serviços autónomos) (ed. bilingue, 1998).	\$ 100,00
澳門特別行政區司法制度法例匯編 (雙語版, 二〇〇一年).....	\$ 40,00	Legislação de Macau (Leis, Decretos-Leis, Portarias e Despachos	
單行刑事法例 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Externos) de 1979 a 1999.	Preço variável
單行刑事法例附錄 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 50,00	Legislação da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue,	
中華人民共和國澳門特別行政區基本法 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 40,00	de 1999 a 2.º semestre de 2003).	Preço variável
土地法 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 50,00	Legislação Judiciária Avulsa da Região Administrativa Especial de	
澳門物業登記概論 (中文版, 一九九八年三月).....	\$ 50,00	Macau (ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
混凝土標準 (雙語版, 一九九八年).....	\$ 40,00	Legislação Penal Avulsa (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
混凝土、水泥及鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 100,00	Apêndice à Legislação Penal Avulsa (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 50,00
澳門特別行政區司法組織 (雙語版, 二〇〇一年).....	\$ 40,00	Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da Repú-	
納入編制 (法例匯編) (葡文版, 一九九五年十一月).....	\$ 50,00	blica Popular da China (ed. bilingue, 2000).	\$ 40,00
都市不動產租賃制度 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 40,00	Lei de Terras (ed. bilingue, 1995).	\$ 50,00
著作權制度 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 80,00	Noções Elementares do Registo Predial de Macau. (ed. em chinês,	
公職法律制度 (第四版, 中文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Março de 1998).	\$ 50,00
(第四版, 葡文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Norma de Betões (ed. bilingue, 1998).	\$ 40,00
分層樓宇法律制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Normas sobre Estruturas de Betão, Cimentos e Aços para Arma-	
工業產權法律制度 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 70,00	duras Ordinárias (ed. bilingue, 1997).	\$ 100,00
監獄制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 30,00	Organização Judiciária da Região Administrativa Especial de Macau	
澳門供水規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 120,00	(ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
擋土結構與土方工程規章 (雙語版, 一九九八年三月).....	\$ 48,00	Processo de Integração (colectânea de legislação) (ed. em portu-	
地工技術規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 60,00	guês, Novembro de 1995).	\$ 50,00
按照發展居屋合約制度興建之樓宇管理總章程 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 8,00	Regime do Arrendamento Urbano (ed. bilingue, 1995).	\$ 40,00
防火規章 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 80,00	Regime do Direito de Autor (ed. bilingue, 2000).	\$ 80,00
屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 50,00	Regime Jurídico da Função Pública (4.ª ed. em chinês, 1999).	\$ 80,00
勞資關係——法律制度 (第五版, 雙語版, 二零零零年).....	\$ 18,00	(4.ª ed. em português, 1999).	\$ 80,00
密碼及廣州音譯音之字音表 (雙語版, 一九九八年五月).....	\$ 150,00	Regime Jurídico da Propriedade Horizontal (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
		Regime Jurídico da Propriedade Industrial (ed. bilingue, 2000).	\$ 70,00
		Regime Penitenciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 30,00
		Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais	
		(ed. bilingue, 1996).	\$ 120,00
		Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra	
		(ed. bilingue, Março de 1998).	\$ 48,00
		Regulamento de Fundações (ed. bilingue, 1996).	\$ 60,00
		Regulamento Geral de Administração de Edifícios Promovidos em	
		Regime de Contratos de Desenvolvimento para Habitação (ed.	
		bilingue, 1996).	\$ 8,00
		Regulamento de Segurança contra Incêndios (ed. bilingue, 1995).	\$ 80,00
		Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e	
		Pontes (ed. bilingue, 1997).	\$ 50,00
		Relações Laborais — Regime Jurídico (5.ª ed. bilingue, 2000).	\$ 18,00
		Silabário Codificado de Romanização do Cantonense (ed. bilingue,	
		Maio de 1998).	\$ 150,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$97.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 97,00